

VIVRE À Pierrefitte



Fête Nationale

Mercredi 13 Juillet 2016

- ★ 21 h ★ Bal populaire
- ★ 23 h ★ Feu d'artifice ★

COMPLEXE ROGER-FRÉVILLE

89, rue Nungesser-et-Coli ★ T S Petit Pierrefitte

Renseignements T. 01 72 09 33 80

www.mairie-pierrefitte93.fr



sports

Futsal
Les Spartiates
collectionnent
les coupes

PAGE 22



événement

Une expo sur le foot
aux Archives nationales

PAGE 4

actualités

En piste citoyens pour le bal républicain

Mercredi 13 juillet

PAGE 6

7^e édition

Concours des plus beaux Balcons et Jardins Fleuris

Date limite d'inscription le 11 juillet 2016
Visite des balcons et des jardins
les premières quinzaines de juillet et de septembre
Récompenses pour les lauréats
et les participants en janvier 2017

BULLETIN D'INSCRIPTION DISPONIBLE
DANS LES LIEUX D'ACCUEIL MUNICIPAUX
À REMETTRE À L'ACCUEIL DE L'HÔTEL DE VILLE
2, place de la Libération à Pierrefitte

Inscription sur internet : www.mairie-pierrefitte93.fr
Renseignements : 01 72 09 33 80



AVANT, PENDANT ET APRÈS L'ÉCOLE

INSCRIPTION À L'ÉCOLE
ACTIVITÉS MUNICIPALES
2016-2017

PIERREFITTE SI PRATIQUE



www.mairie-pierrefitte93.fr Pierrefitte sur Seine



ÉCOLE MUNICIPALE DES SPORTS

INSCRIPTIONS 2016-2017

pour les enfants de 3 à 12 ans
À PARTIR DU LUNDI 20 JUIN 2016
au Guichet unique



Toutes les informations sur les documents
& fournir sur www.mairie-pierrefitte93.fr


Guichet unique,
Hôtel de ville, 2 place de la Libération
OUVERT le lundi de 8h30 à 11h45 et de 13h30 à 18h45,
du mardi au vendredi de 8h30 à 11h45 et de 13h30 à 17h15
(fermeture le jeudi matin), samedi de 8h30 à 11h45



LE FOOT

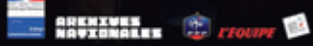
Une affaire d'État

Exposition 27 mai - 18 septembre 2016



Archives nationales
59 rue Guynemer
93383 Pierrefitte-sur-Seine
Métro : Saint-Denis-Université

Entrée libre, du lundi au samedi
de 9h à 16h45, fermée du 6 au 20 août
www.archives-nationales.culture.gouv.fr



Chères Pierrefittoises, Chers Pierrefittois,

En ce début d'été, des sentiments de peine habitent assurément les citoyens que nous sommes, quels que soient notre âge, notre parcours, nos convictions personnelles et philosophiques.

À deux reprises en l'espace d'un week-end, la barbarie a frappé. D'abord à Orlando, en Floride, où l'attaque d'un terroriste se réclamant de Daesh a causé la mort de 49 innocents et a blessé 53 autres personnes, toutes visées du fait de leur seule orientation sexuelle.

Plus près de nous, dans les Yvelines, un autre individu ayant également fait allégeance aux marchands de haine qui la professent depuis le Moyen-Orient, a assassiné un couple de policiers devant leur jeune enfant, parce qu'ils étaient policiers.

Ces crimes nous interpellent au plus profond de notre âme. Avec les victimes de ces massacres, c'est l'humanité dans son ensemble qui est touchée.

À l'échelle de notre pays, la blessure est d'autant plus vive que la police nationale a déjà payé un lourd tribut au terrorisme avec les attentats de janvier 2015. Elle n'a, pourtant, eu de cesse d'exercer ses missions de protection des personnes et des biens dans un contexte qui s'est encore alourdi avec les attentats du 13 novembre. En ces heures sombres, nous lui devons compassion et solidarité. Enfin, aveuglément frappée une nouvelle fois, la Turquie, elle, pleure 43 morts et plus de 260 blessés, victimes, là aussi de la barbarie.

Aux théoriciens de la haine, comme aux adeptes de la violence gratuite et déchainée, il n'est pas de meilleure réponse à apporter que celle qui émane d'une volonté partagée par une société, dans toute la diversité de ses composantes, de défendre le mieux-vivre ensemble, le partage et la fraternité. On peut, du reste, se réjouir que l'esprit festif de l'Euro



de football ait pu prendre son essor malgré les débordements graves du début de la compétition.

J'espère donc que, tout au long des vacances scolaires, les Pierrefittoises et les Pierrefittois de tout âge seront nombreux à se rencontrer et à échanger lors des activités, sorties et temps forts conviviaux qui animeront les mois de juillet et août. Au fil des pages de ce magazine, vous en découvrirez une large sélection.

Je compte sur vous le 13 juillet, au Complexe sportif Roger Fréville à partir de 21 heures pour notre traditionnel bal populaire, qui précèdera le toujours très attendu feu d'artifice.

Bien cordialement,

MICHEL FOURCADE

Maire de Pierrefitte
Conseiller départemental de la Seine-Saint-Denis
Vice-président de Plaine Commune

SOMMAIRE

PAGE 4

[événement](#)

Une expo sur le foot aux Archives nationales

PAGE 7

[actualité](#)

En avant la musique avec le Conservatoire de Pierrefitte



PAGE 10

[retour en images](#)

PAGE 14

[décryptage](#)

Retour sur les conseils de quartier du mois juin



PAGE 18

[les gens d'ici](#)

Nora Lemouel,
Lauréate du Festival Transit
Sonia, Shnega et Niruthiga,
Lauréates du Festival Transit

PAGE 20

[initiatives](#)

Passer son permis en mode citoyen et responsable

PAGE 23

[sports](#)

Fred Vouta,
champion de France de MMA



PAGE 24

[sortir](#)

Première saison estivale de la Médiathèque Flora-Tristan

PAGE 26

[histoire](#)

L'Hôtel de Ville de Pierrefitte : histoire d'un bâtiment pas comme les autres

PAGE 28

[le bloc-notes](#)

Retour sur les Conseils municipaux des 19 mai et 16 juin

PAGE 30

[agenda](#)

Une expo sur le foot aux Archives nationales !

À travers de nombreux documents d'archives – dont pas moins de 150 photos –, les Archives nationales proposent aux visiteurs de découvrir sa nouvelle exposition « Le foot, une affaire d'État », programmée tout l'été. Une expo très bien conçue qui peut aussi bien intéresser les historiens que les fans du ballon rond – et même les enfants !

Présentée au rez-de-chaussée, l'exposition s'ouvre sur une sélection d'affiches accompagnant différentes compétitions organisées entre 1938 et 1998. Juste en face, une série de mascottes apportent une note d'humour... d'entrée de jeu ! Les petits mordus du ballon rond reconnaîtront sans doute Super Victor ou Footix, son aïeul. Dans la première partie, l'exposition revient sur plusieurs tournois que la France a organisés, dont « sa » 2^e coupe du Monde, en 1938 : quelques photos en noir et blanc montrent l'équipe italienne, en maillot noir, faisant le salut fasciste. Soixante ans plus tard, nous voici en 1998 pour une nouvelle coupe du monde et un engouement sans précédent pour l'équipe française. Le maillot porté par Christophe Dugarry lors de la finale côtoie une réplique du trophée « FIFA World Cup » et la célèbre « une » de l'Équipe du 13 juillet 1998, « Pour l'éternité ». Sans oublier plu-

sieurs photos d'anthologie immortalisant Jacques Chirac avec son fameux maillot « 23 ».

L'envers du décor

La 2^e partie aborde 3 thèmes : la question des footballeurs immigrés au sein de l'équipe de France, l'essor du football féminin et le hooliganisme : « Dans cette partie, nous avons essayé de montrer comment l'État se positionne par rapport à ces trois phénomènes. Comme on peut le voir, le football est utilisé pour véhiculer des idéologies qui le dépassent », explique Laurent Veyssièrre, commissaire de l'exposition. Un panneau introductif retrace tout d'abord les liens historiques de l'immigration et du foot. Malgré les dires de certains partis politiques extrémistes, force est de constater que les clubs français ont recruté des joueurs étrangers dès les années 1920. Avec un gros plan sur Michel Platini, petit-fils d'Italiens ve-



nus s'installer en Lorraine après la Grande Guerre. Documents et photos viennent ensuite illustrer l'histoire du football féminin dont la pratique remonte à... 1917. Un sport qui a été interdit par le gouvernement de Vichy en 1941, comme en témoigne une note conservée aux Archives : « Il s'agit de lutter chez les femmes contre les exhibitions spectaculaires, l'engouement pour la compétition, l'immoralité, la mauvaise tenue ». Ce n'est qu'à la fin des années 1960 que le football féminin va renaître malgré d'importantes difficultés d'accès. Dans une vitrine est exposée la lettre d'une jeune fille datant de 1968 : « Monsieur le Président, je vous adresse une lettre que vous lirez peut-être si vous avez le temps. J'ai trouvé injuste que les filles n'aient pas le droit de pratiquer le football, sport moins dangereux que le catch ». Le phénomène du hooliganisme est présenté à travers des documents provenant surtout

des archives du ministère de l'Intérieur, telle une note des renseignements généraux qui fait un bilan de l'activité hooligane durant la coupe du monde 1998.

Le Stade de France, dans tous ses états

À la fin de l'exposition, le dernier thème abordé est celui de « l'État bâtisseur ». Dès 1922, l'État français a envisagé de construire un grand stade de 100 000 places mais il a fallu attendre 75 ans et l'organisation de la coupe du monde 1998, avant que le Stade de France sorte de terre... Parmi les nombreux projets non-aboutis, celui ayant pour cadre l'ancien champ de manœuvres du bois de Vincennes a traversé le siècle ! Grâce à de nombreux documents, l'expo nous raconte l'histoire du Stade de France – photos des travaux en 1996, de la cérémonie d'ouverture, etc. – jusqu'au match inaugural. La maquette du projet définitif du Stade de France voisine avec celle de l'architecte Jean Nouvel. L'édifice rectangulaire qui se distingue par des tribunes mobiles et des toitures coulissantes contraste avec le stade de France que nous connaissons, avec sa forme oblongue et son toit elliptique : « La maquette de Jean Nouvel, radicalement différente, est l'une des pièces qui suscite le plus l'intérêt des visiteurs », ajoute le commissaire.

Archives nationales

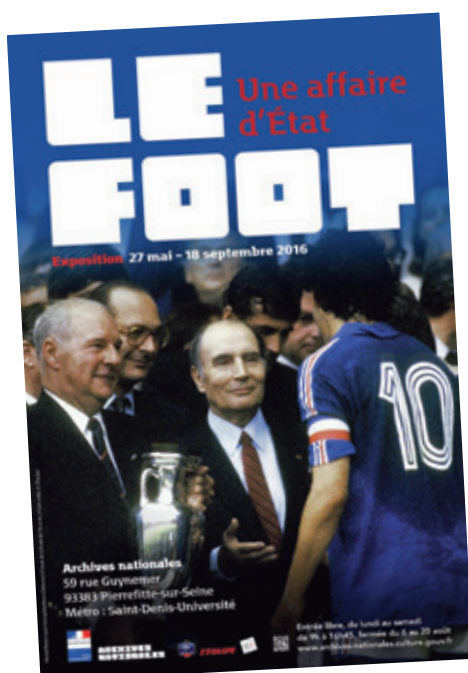
59 rue Guynemer, Pierrefitte

Ouv. du lundi au samedi, du 27 mai au 18 septembre

(fermée du 6 au 20 août)

Entrée libre

www.archives-nationales.culture.gouv.fr



De nombreuses activités pendant tout l'été !

Pendant tout le temps de l'exposition, le service éducatif des Archives organise des visites et des ateliers en direction des scolaires, des groupes, des centres de loisirs et des adultes en situation de handicap, notamment les malvoyants. Si vous faites partie d'une association, il est toujours temps de vous inscrire !

Pour les scolaires et les centres de loisirs, le service éducatif propose pas moins de quatre animations composées d'une heure de visite de l'exposition et d'une heure d'atelier. Les plus petits (4-7 ans) peuvent participer à la visite-atelier « Le foot des petits artistes » où ils créeront un tableau, à l'aide de collages, représentant leur vision du foot ou un joueur. Les trois autres visites-ateliers ont été imaginées pour les 7-12 ans et sont aussi ludiques les unes que les autres ! Pour « Affiches et mascottes », les enfants réalisent leur propre affiche de l'Euro 2016 à l'aide de pochoirs et de peinture ; pour « Héraldique du foot », ils apprennent à élaborer des blasons de leur

équipe préférée et pour « Football A4 », les bambins sont invités à créer un mini stade de France. En fin de parcours, les enfants ne repartent pas sans avoir testé le petit terrain et la cage de but situés à l'entrée de l'exposition. « C'est un espace de jeu cécifoot, variante du football adaptée aux malvoyants. On met à disposition des enfants des ballons sonores et des masques oculaires », explique Séverine Delisle-Coignac, référente handicap pour le service éducatif. Destiné aux adultes porteurs d'un handicap, le parcours multisensoriel « Sensi-foot » est une visite commentée sur l'histoire du football ponctuée de plusieurs panneaux explicatifs en braille. Durant ce parcours tactile d'une heure, le public est invité à toucher toutes sortes d'objets : affiches de compétition sportive, répliques de trophées, ballons ou matériel sportif. Sans oublier, les plans tactiles des stades évoqués dans l'exposition, dont le Stade de France.

Renseignements, tarifs et réservation

Tél. 01 75 47 20 06

service-educatif.an@culture.gouv.fr

FESTIVITÉS

Au bal citoyens !

Mercredi 13 juillet au soir, tous les Pierrefittois sont conviés à célébrer la Fête nationale au complexe sportif Roger-Fréville. Plus de 1000 personnes sont attendues sur les gradins pour une soirée de réjouissances.

À partir de 21h, débutera le bal populaire, en plein air, animé par DJ Alban, avec une programmation propre à satisfaire tous les âges et tous les goûts.

Puis à 23h, le feu d'artifice sera tiré depuis la pelouse du terrain de football. Ensuite pour les plus courageux, retour sur la piste de danse jusqu'à environ 1h30 du matin.

Bref, avec ce programme, les Pierrefittois pourront célébrer dignement les valeurs de liberté, d'égalité et de fraternité de la devise de la République française.

21h – Bal populaire

23h – Feu d'artifice

Complexe Roger-Fréville, 89 rue Nungesser-et-Coll - T5 Petit Pierrefitte

Entrée libre



TRANQUILLITÉ PUBLIQUE

Attentifs ensemble

Le Commissariat de Police de Stains / Pierrefitte renouvelle en juillet et août l'opération Tranquillité Vacances.

Ce dispositif gratuit est destiné à surveiller votre domicile pendant votre absence, afin de prévenir tout risque d'intrusion, de vols ou de cambriolages. Muni d'une pièce d'identité, vous pouvez vous inscrire au Commissariat situé 47 avenue Marcel Cachin à Stains.

Une fois cette procédure effectuée, des policiers effectueront de fréquents passages autour de votre domicile, dans le cadre de leurs patrouilles et de leurs missions habituelles.

Par ailleurs, si vous constatez des tentatives d'intrusion à proximité de votre domicile ou sur des terrains désaffectés, n'hésitez pas à contacter la police municipale au 01 72 09 33 70 ou la police nationale au 01 49 71 33 50.



TRANSPORTS

Plus de rames pour le tram T5

Une nouvelle ligne de bus s'ajoutera au tramway

Le tramway est un succès puisque 53000 voyageurs l'empruntent chaque jour, contre une estimation initiale de 36000 usagers quotidiens. Rapide et régulier, il est très apprécié des Pierrefittois. Mais malgré une cadence plus élevée qu'à l'ouverture en juillet 2013, les rames du T5 restent trop chargées aux heures de pointe. Le Syndicat des Transports d'Île-de-France a donc décidé des travaux sur l'atelier de remisage et de l'achat de quatre rames supplémentaires : deux seront mises en service en 2018 et les deux suivantes en 2020.

Si ces rames complémentaires doivent permettre d'augmenter la fréquence du tram, il est probable qu'elles ne suffisent pas à répondre à la croissance du nombre de voyageurs attendus dans les prochaines années. Le Maire a donc écrit au STIF pour lui demander de réfléchir à la mise en service de rames



plus longues et d'acquies rapidement les terrains le long de la rue Maurice Utrillo afin d'agrandir le centre de remisage. Le bus 168 pourrait lui, faire son retour en avril 2017 sur la rue de Paris et l'avenue Gallieni. ■

En avant la musique !

En partenariat avec l'Éducation Nationale, le Conservatoire propose depuis de nombreuses années un parcours de formation musicale au sein du collège Gustave-Courbet.

Ces classes « musique » à horaires aménagés permettent aux élèves les plus motivés de suivre un enseignement musical renforcé. « Depuis le mois de juin, les jeunes qui souhaitent intégrer cette 6^e « musique » passent un entretien individualisé : ils suivront ce parcours musical pendant l'intégralité de leur scolarité au collège », explique Patrice Pinero, directeur du Conservatoire. Le mode d'emploi ? Un professeur de musique assure l'enseignement général de la discipline tandis que deux professeurs du Conservatoire sont chargés des enseignements plus spécialisés – technique vocale, lecture de partition, etc. – à raison d'une demi-journée par semaine et par classe. La nouveauté de cette année ? Un travail passionnant sur une fresque chorale,

le Cézanne d'Emmanuel Touchard : « C'est un gros projet qui va associer un grand nombre de musiciens, instrumentistes et choristes. Il est mené conjointement avec les ensembles instrumentaux des conservatoires de Pierrefitte et de Villetaneuse. », ajoute le directeur. Ce projet transversal est également destiné à servir de passerelle entre plusieurs disciplines enseignées au collège, tel le français et même les maths ! Quand l'école se met au service de la musique – et inversement – l'enseignement musical devient plus démocratique.

Éveil sensoriel pour les tout-petits

Il n'y a pas d'âge pour commencer une activité artistique ! Le Conservatoire de Pierrefitte propose un cours collectif d'initiation et de sensibilisation à la musique et à la danse qui s'adresse aux enfants à partir de 5 ans. « C'est un cycle de trois ans mais il est possible de s'inscrire pour une seule année », explique Patrice Pinero. À raison d'une séance hebdomadaire de 45 minutes, cet atelier d'éveil sensoriel développe la motricité – mais reste 100% ludique ! Les enfants entrent pas à pas dans le monde de la musique et de la danse à travers des jeux sur le rythme et autres explorations sonores ou corporelles. Avis aux parents intéressés, les cours ne sont pas encore complets ! ■



COOPÉRATION DÉCENTRALISÉE

Amitié pierrefitto-palestinienne

Comme chaque été, la Ville accueillera du 9 au 16 juillet une délégation de jeunes Palestiniens du camp de réfugiés de Kalandia. Cinq adolescents (deux filles et trois garçons) accompagnés de leur animateur échangeront durant une semaine avec des jeunes Pierreffitois et partageront des activités. Au programme : découvertes sportives et culturelles, bal républicain du 13 juillet, visite de Paris, animations autour de l'Euro 2016... De quoi tisser des liens d'amitié par delà la Méditerranée.

RÉORGANISATION

Fermeture temporaire à la Poste

Cet été, le bureau de poste situé 48 rue Nungesser-et-Coli met en place une organisation spécifique, afin de mieux adapter ses services au public. Pour ce faire, ce bureau sera exceptionnellement fermé du lundi 25 juillet au samedi 3 septembre 2016. Il rouvrira lundi 5 septembre aux horaires habituels. Du 25 juillet au 3 septembre, les Pierreffitois pourront donc retrouver tous leurs services habituels au bureau de poste principal 37 boulevard Jean-Mermoz, ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 19h et le samedi de 8h30 à 12h30.

COMMÉMORATION

Pose de la statue de Jean Jaurès

Les Pierreffitois sont conviés à la cérémonie d'installation de la statue de Jean Jaurès dimanche 11 septembre 2016 à 11h Place Jean Jaurès. Les élus, les anciens combattants, les jeunes du Conseil Municipal des Collégiens et l'artiste Virgil seront présents pour le dévoilement de l'œuvre, réalisée grâce à une souscription populaire lancée en juillet 2013. Ce rassemblement sera suivi par la commémoration de la Libération de Pierrefitte-sur-Seine au cimetière communal.

CONCOURS

Concours des plus beaux balcons et jardins fleuris

Les Pierrefittois qui ont la main verte sont conviés à participer à la septième édition du Concours des plus beaux balcons et jardins fleuris. Les méthodes de culture durable constitueront un atout non négligeable pour les candidats puisque le concours intègre des critères environnementaux : culture biologique, récupération des eaux de pluie, choix de plantes locales... Le règlement est consultable à l'accueil de la mairie et sur le site internet de la Ville. Si vous êtes attaché(e) à l'embellissement de vos jardins, terrasses, balcons fenêtres et devants de porte, n'hésitez pas à vous inscrire avant lundi 11 juillet directement sur le site de la mairie www.mairie-pierrefitte93.fr ou par courrier à l'adresse suivante :

Concours des balcons et des jardins fleuris
Hôtel de ville
2 Place de la Libération
93380 Pierrefitte-sur-Seine



SOLIDARITÉ

Plan canicule édition 2016

Le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) et ses partenaires renouvellent cette année le plan Canicule à Pierrefitte-sur-Seine. Sur la base du volontariat, les Pierrefittois âgés de plus de 65 ans et les personnes en situation de handicap ou de dépendance peuvent s'inscrire ou être inscrites par leur entourage à ce dispositif. Des appels téléphoniques réguliers seront effectués pendant l'été par le CCAS pour s'assurer que les personnes vont bien et leur porter assistance en cas de problème.

CCAS T. 01 72 09 35 44

Numéro vert gratuit :
0 800 06 66 66

VIE RELIGIEUSE

Un terrain pour un lieu de culte musulman à Pierrefitte

L'Association des Musulmans de Pierrefitte a signé avec la Ville la promesse de vente pour un terrain situé sur la zone d'activité de la « gare militaire ».



La signature de l'acte s'est déroulée le 20 mai entre le Maire et Mr Missoum Chaoui, le président de l'association des Musulmans de Pierrefitte (AMP). Le maire-adjoint Ammar Rahouani et le député Mathieu Hanotin étaient présents, de

même que des représentants des cultes catholique et juif, et d'une centaine de personnes dont l'architecte de la future mosquée, Mme Zakia Artabas.

Le terrain de 3500 m² va être cédé par la Ville à un prix identique à celui auquel Plaine commune lui avait rétrocédé selon l'estimation de France Domaine. Disposant de larges espaces de stationnement et desservi par le tramway, le futur lieu de culte sera entièrement financé par l'association. L'AMP a souhaité pouvoir disposer d'un lieu de culte pérenne au centre de la commune pour poursuivre la pratique paisible du culte musulman à Pierrefitte et prendre le relais des salles Paul Éluard louées par l'association, qui doivent être démolies. ■

Planning scolaire et périscolaire pour la Rentrée 2016-2017

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
7h30 > 8h30	Accueil du matin	Accueil du matin	Accueil du matin	Accueil du matin	Accueil du matin
8h30 > 11h30	Temps scolaire	Temps scolaire	Temps scolaire	Temps scolaire	Temps scolaire
11h30 > 13h30	Pause cantine	Pause cantine	Pause cantine	Pause cantine	Pause cantine
13h30 > 15h45	Temps scolaire	Temps scolaire		Temps scolaire	Temps scolaire
15h45 > 18h30 SORTIE POSSIBLE À 17H30	ALSH du soir : 15h45 - 17h30 : Accompagnement scolaire / Activités pédagogiques 17h30 - 18h30 : Activités sportives, culturelles, citoyennes	ALSH du soir : 15h45 - 17h30 : Accompagnement scolaire / Activités pédagogiques 17h30 - 18h30 : Activités sportives, culturelles, citoyennes	ALSH	ALSH du soir : 15h45 - 17h30 : Accompagnement scolaire / Activités pédagogiques 17h30 - 18h30 : Activités sportives, culturelles, citoyennes	ALSH du soir : 15h45 - 17h30 : Accompagnement scolaire / Activités pédagogiques 17h30 - 18h30 : Activités sportives, culturelles, citoyennes

Inscriptions obligatoires avant fin août 2016

Les inscriptions administratives ont déjà débuté pour la restauration scolaire, les accueils de loisirs maternels et élémentaires, ainsi que les accueils du matin et du soir maternels et élémentaires pour la prochaine année scolaire 2016-2017.



Inscriptions uniquement sur rendez-vous.
 Auprès du service du Guichet unique.
 Pour cela, vous pouvez contacter le service par téléphone au T. 01 72 09 36 11.

Le tarif sera établi sur la base de votre quotient familial, sans modification de la grille tarifaire actuelle. Votre quotient familial sera également valable pour le sport, le conservatoire, les séjours hiver/printemps/été et les classes de découvertes.

Chèque réussite

200 euros pour la rentrée des nouveaux collégiens.

L'entrée au collège est source de dépenses nouvelles pour les parents d'élèves.

Afin d'aider les familles à mieux faire face aux frais liés à la rentrée scolaire, le Conseil départemental verse une aide de 200 € pour chaque élève entrant en classe de sixième en septembre 2016 dans un collège public de Seine-Saint-Denis.

Cette aide se présentera sous la forme de bons de 20 € (valables jusqu'au mardi 15 novembre 2016) à utiliser dans les grandes surfaces et les commerces partenaires du département.

Ils seront utilisables uniquement pour les dépenses relatives à la scolarité et à la réussite des collégiens (fournitures scolaires, livres, acquisition d'outils numériques, tablette, ordinateur, etc.) et culturels.

Pour bénéficier de cette aide, une plate-forme d'inscription est en ligne sur le site du Département www.cg93.fr, en cliquant sur le lien chequereussite.seine-saint-denis.fr.

Numéro vert 0 800 000 342 (appel gratuit depuis un poste fixe) pour tout renseignement complémentaire. ■

« Jardinot de bronze » pour les jardins familiaux de la Butte Pinson !

Dimanche 5 juin, les Jardins familiaux de la Butte Pinson se sont vus remettre la certification de bronze par l'association Jardinot, qui valorise les pratiques de culture durable. Cette récompense, accompagnée d'un chèque-cadeau pour l'achat de matériel, met à l'honneur les espaces verts respectueux de la nature et de la biodiversité, conformément à la Charte du jardinage raisonné de l'association. Hamid El M'Rabet, président de l'association des Jardins familiaux de la Butte Pinson, qui se félicite de l'obtention du Jardinot de bronze, n'est toutefois pas étonné.

« Je n'ai jamais douté que nos jardins puissent bénéficier de cette certification. Dans le cadre d'une convention avec l'Agence des Espaces Verts d'Ile-de-France, nous nous sommes déjà engagés à cultiver de façon écologique ». En effet, le règlement intérieur des jardins de la Butte Pinson, signé par chacun des adhérents, prévoit l'interdiction des engrais de synthèse et des produits phytosanitaires, à l'exception de ceux utilisés en agriculture biologique. Il préconise également une consommation d'eau raisonnée, la pratique du compostage, la sélection par les jardiniers de végétaux adaptés au sol et au climat. De quoi maintenir les jardins de la Butte Pinson comme un havre de paix et de délassément.

Horaires d'été

À partir du lundi 18 juillet et jusqu'au samedi 20 août 2016 inclus, les horaires d'ouverture de la Mairie changent. Les services de l'Hôtel de ville seront fermés tous les soirs à 17h15 ainsi que les jeudis et samedis matins. Les permanences du lundi soir et du samedi matin reprendront à partir du lundi 22 août 2016. Les horaires complets des services municipaux sont disponibles sur www.mairie-pierrefitte93.fr, rubrique Mairie.



Les enfants d'abord ! Les petits ont donné le meilleur d'eux-mêmes sur le bitume. Huit parcours de 300 à 800 m leur étaient réservés, avec des coupes et des lots pour les meilleurs de chaque course.

Les Foulées ont fait courir petits et grands

Jeudi 5 mai, 1400 participants avaient rendez-vous pour la 41^e édition des Foulées pierrefittoises organisée conjointement par le service des sports de la mairie et l'association sportive de Pierrefitte.

Retour sur cette journée festive et sportive.



Avant de se lancer à l'assaut de l'asphalte, un préalable : l'inscription auprès des organisateurs et le retrait du dossier. Les postulants étaient particulièrement nombreux place Jean-Jaurès, toutes générations confondues.



Plus de 100 athlètes inscrits à la course du 2,8 km ont réalisé un départ sur les chapeaux de roue, le soleil étant cette année de la partie. Si tous ne se sont pas maintenus dans le peloton de tête, l'important était de participer !



C'est avec le sourire que les tous-jeunes coureurs en herbe ont franchi la ligne de départ.



À Pierrefitte-sur-Seine, les Foulées connaissent un tel succès que même la population canine participe !



Concentration et endurance étaient les maîtres-mots de la course de 10 km pour laquelle les 140 participants sont allés au bout de leurs efforts.



Après être allés au bout d'eux-mêmes, les sportifs ont été dignement récompensés. Les heureux vainqueurs se sont vus décerner des coupes ou des bons d'achat. Et pour féliciter l'ensemble des arrivants, ceux-ci sont repartis avec un tee-shirt et une médaille aux couleurs des Foulées.



Le vainqueur Youssef Ait Ali a brillamment remporté l'épreuve du 10 km en précisément 32 minutes et 25 secondes. Les athlètes pierrefittois n'ont pas démerité avec à la seconde place du podium, Mekdafou Youssef, adhérent à l'association Pierrefitte Multi Athlon. Félicitations aux champions !

Les enfants, rois de la fête

Lors des kermesses et des fêtes de fin d'année, les petits Pierrefittois ont célébré dignement la fin de l'année scolaire en faisant montre de l'étendue de leur talent. Pendant le mois de juin, les représentations dans les écoles se sont déroulées dans la joie et dans la bonne humeur.



École Danielle-Mitterrand



École Joliot-Curie



École Jean-Jaurès



École Anatole-France



École Joliot-Curie



La Maison des Petits Pierrefittois



École Frédéric-Lemaître



École Varlin



Maternelle Danielle-Mitterrand



Maternelle Henri-Wallon



Maternelle Anatole-France



Brocante du CCCP

Le traditionnel vide-greniers du Centre Culturel Communal de Pierrefitte s'est tenu dimanche 19 juin Place Jean-Jaurès. De très nombreux exposants s'étaient inscrits pour cette édition qui a attiré nombre de Pierrefittois amateurs de bonnes affaires.



Théâtre d'objets

Le jeune public de la Maison du peuple a été charmé samedi 21 mai par le spectacle Petit-Bleu et Petit-Jaune, une création poétique mêlant musique, théâtre et arts plastiques. Aux manettes de cette représentation présentée dans le cadre du festival 193 Soleil, un duo d'artistes inventif composé d'un musicien touche à tout et d'une chanteuse-récitante lyrique.



Danse moderne

Les classes de danse moderne du Conservatoire de Pierrefitte-sur-Seine ont présenté leur spectacle de fin d'année samedi 18 juin à la Maison du peuple. Cette année, les jeunes interprètes ont associé les courants musicaux aux danses du monde.



Concert d'Emel Mathlouthi

La chanteuse tunisienne Emel Mathlouthi a enchanté le public réuni mardi 17 mai aux Archives Nationales de Pierrefitte-sur-Seine, dans le cadre du lancement du festival Métis. Pendant plus de deux heures, l'artiste qui est à la fois auteure et compositrice a proposé aux spectateurs un voyage musical envoûtant célébrant la richesse et le métissage de la chanson arabe.



76^e anniversaire de l'Appel du 18 juin

L'appel du 18 juin du Général de Gaulle a été commémoré en présence des élus, des anciens combattants et des jeunes du Conseil Municipal des Collégiens sur le parvis de l'Hôtel de ville. Dans le prolongement de cette cérémonie, une exposition retraçant en détail les parcours croisés de Charles de Gaulle et Konrad Adenauer a été présentée au public au premier étage de la mairie.



Embauchés pendant l'Euro 2016

60 stagiaires issus de toutes les villes de Plaine Commune, se sont vus remettre mardi 21 juin par le vice-président à l'emploi et à la formation du Conseil de territoire, une certification de qualification professionnelle. Les lauréats ont suivi avec succès une formation d'agents de prévention et de sécurité qui leur a permis d'obtenir un poste pour l'Euro 2016.



Commémoration des victimes de l'esclavage colonial

Un hommage aux victimes de l'esclavage colonial a été rendu dimanche 22 mai au parc Nelson-Mandela. Pendant l'après-midi, une conférence s'est déroulée sur le thème de la fin de l'esclavage aux États-Unis, suivie de danses traditionnelles indiennes et antillaises en souvenir des captifs.



Match de football intercommunautaire

Un match de foot amical a réuni les amateurs de ballon rond de toutes les frontières vendredi 20 mai au complexe Roger-Fréville, dans le cadre des Journées commémoratives des victimes de l'esclavage colonial. Une façon de se rassembler autour de valeurs communes de tolérance et de respect.



Armistice

Dimanche 8 mai, les élus municipaux, les anciens combattants, les pompiers de Pierrefitte, les membres de la chorale de l'atelier chant des seniors et les jeunes du Conseil Municipal des Collégiens se sont rassemblés sur le parvis de l'hôtel de ville, pour saluer la mémoire des victimes de la Seconde Guerre Mondiale. Le maire de Rüdersdorf André Schaller et la délégation allemande présente pour la célébration des 50 ans du jumelage entre cette ville et Pierrefitte, ont participé à la commémoration avec émotion.



Assemblée générale de l'AFPAD

Jeudi 26 mai, l'AFPAD tenait son assemblée générale en Salle du Conseil. Un bilan de l'année écoulée a été mené par les participants et les actions prévues par l'association en 2016-2017 ont été longuement évoquées devant un public attentif et mobilisé.



Musique, maestro !

Un trio pierrefittois émérite a donné un concert samedi 18 juin à l'église Saint-Gervais Saint-Prottais. De nombreux morceaux de musique classique ont été présentés au public par Philippe Ortega à l'orgue, Jean-Luc Olivaux à la flûte traversière et Gabriel Olivaux à l'accordéon.



Visite de l'Assemblée nationale

Les jeunes du Conseil Municipal des Collégiens ont découvert les ors de l'Assemblée nationale samedi 28 mai, au cours d'une visite guidée en présence du député Mathieu Hanotin. Cette visite guidée a permis à ces futurs citoyens de mieux comprendre le processus législatif français et le fonctionnement des institutions démocratiques de la République.



Exposition sur l'art du vitrail

L'exposition du Centre Culturel Communal de Pierrefitte consacrée au vitrail a été inaugurée samedi 28 mai à l'espace Maurice-Utrillo, en présence des élus, des organisateurs, de l'artiste maître verrier Christine Arveiller et de ses élèves. Les œuvres présentées au public du 30 mai au 17 juin étaient librement inspirées de la vie d'Anne de Bretagne.



Analyse des besoins sociaux

Une rencontre s'est tenue jeudi 2 juin en présence de Michel Fourcade, Ammar Rahouani l'adjoint délégué à l'Action sociale et aux Solidarités locales. Cette réunion a permis de dresser un diagnostic partagé de la situation sociale de Pierrefitte afin de coordonner l'action des acteurs locaux.



Euro-Dictée

Un championnat d'orthographe unique en son genre a rassemblé plus de 150 participants mercredi 18 mai au complexe Roger-Fréville. Les détenteurs des 50 meilleures copies ont pu participer à la grande finale de l'Euro 2016 à Saint-Denis. Avec, parmi les autres lots, des centaines de places pour de match.



Théâtre et histoire locale

Les comédiennes amateurs de l'Atelier Théâtre ont proposé au public samedi 28 mai « La belle équipe » une fresque fantaisiste retraçant l'aventure de la construction de la Maison du peuple. Une pièce pleine de tendresse imaginée par les membres de l'association, rédigée par Evelyne Loew et mise en scène par Françoise Faisy et Mimi Loew.



Commémoration de la libération des camps

Les élus ont rendu hommage aux victimes de la barbarie nazie dimanche 24 avril lors d'un rassemblement au parc de la République en mémoire des déportés et des résistants. Des représentants de la Fédération Nationale des Déportés, Internés, Résistants et Patriotes sont intervenus pour rappeler l'importance du vivre-ensemble et exhorter à la vigilance à l'égard du racisme et de la xénophobie.



Cultures traditionnelles et urbaines

Samedi 4 juin, à la Maison du peuple, plus de 80 participants ont pris part à la grande soirée finale du festival Transit destiné à valoriser les pratiques artistiques amateurs. Au programme du spectacle : danse du monde et modernes, stand up, chansons de variété, chants et musique classique...



Concertation pour Paris 2024

Une grande conférence sportive s'est déroulée mercredi 18 mai en Salle du Conseil de l'Hôtel de ville, en partenariat avec le Conseil Départemental de la Seine-Saint-Denis. Le maire, Michel Fourcade, l'adjoint délégué aux Sports Christian Pernot, le député Mathieu Hanotin, le président du Conseil départemental Stéphane Troussel et de la Vice-présidente, Nadège Abomangoli, ont présenté leurs propositions pour soutenir la candidature de Paris pour les Jeux Olympiques de 2024.



Pierrefit'équité

La lutte contre les nuisances sonores était à l'honneur au cours de la huitième édition de Pierrefit'équité samedi 21 mai Place Jean-Jaurès. Au programme de la manifestation : marché, expo-vente artisanale et équitable, manège écologique, animations de sensibilisation aux nuisances sonores avec Bruitparif, défilé et showroom de mode éthique... Avec en prime le spectacle des acrobates de l'Académie Fratellini sur le thème du foot.



Une session de recrutement organisée par Plaine Commune a permis aux employeurs du territoire de rencontrer des jeunes diplômés, sur le principe du speed-recruiting. À la clé, une quarantaine de postes du niveau Bac à Bac +5.



50^e anniversaire du jumelage

Le jumelage entre Pierrefitte-sur-Seine et Rüdersdorf a fêté sa 50^eme bougie vendredi 6 mai en Salle du Conseil, en présence de Michel Fourcade, du maire de la commune jumelée André Schaller, et du président du comité de jumelage, Christian Goulard. Cet anniversaire a permis d'approfondir les échanges culturels, scolaires, sportifs, et économiques entre les deux villes. Pour célébrer ce partenariat, une exposition rétrospective sur l'histoire du jumelage, des rencontres et des animations musicales ont été organisées.



Exposition franco-allemande

La culture favorise le rapprochement et l'amitié entre les peuples. Les œuvres d'artistes allemands et français ont été inaugurées samedi 7 mai à l'espace Maurice-Utrillo, dans le cadre des 50 ans du jumelage entre Pierrefitte-sur-Seine et Rüdersdorf.



Ouverture d'un nouvel espace de jeux au parc des Fortes-Terres

Le nouvel espace de jeux des Fortes-Terres a été inauguré mardi 21 juin en présence de nombreuses familles. Pour l'occasion, la toute jeune velle Valentine élevée par l'équipe de la Ferme pédagogique a été présentée à un public d'enfants enthousiastes.



Spectacle de danse contemporaine

Samedi 11 juin, les danseurs de la compagnie Lionel Hoche ont interprété à la Maison du peuple un ballet féérique inspiré des contes de Charles Perrault « Ma Mère l'Oye » ou M.M.O. Ce spectacle onirique qui a mêlé l'œuvre du compositeur Maurice Ravel aux arts plastiques et à la vidéo, a enchanté le jeune public.



Passation de commandement

C'est dans l'écrin de verdure du parc Frédéric-Lemaître que s'est déroulée la passation entre l'adjudant Remi Laget et le nouveau responsable adjoint de la caserne des pompiers de Pierrefitte-Stains, Benoit Bouhier, en présence des hommes qui forment la brigade.



Les seniors montent sur scène

Danse, théâtre, chant... Les retraités pierrefittois, villetaneusiens et drancéens se sont réunis mercredi 4 mai dans l'après-midi à la Maison du peuple pour la traditionnelle « Rencontre Intervilles ». Le talent n'a décidément pas d'âge.



Opération DEEE

Les habitants ont pu se débarrasser de leurs déchets électroniques et électroménagers samedi 11 juin en matinée dans le cadre d'une collecte destinée à sensibiliser le public aux enjeux environnementaux. Encadrés par le Service Jeunesse et par des agents de Plaine Commune, une dizaine de jeunes dont plusieurs du Conseil Municipal des Collégiens ont informé le public sur les modalités pratiques du tri.



Sculptures Arc-en-ciel

Les trois sculptures Arc-en-ciel ont été inaugurées samedi 11 juin place Jacques Brel, en présence des habitants du quartier qui ont également collaboré à leur réalisation. Des danses et des chants ont émaillé les festivités, pour le plus grand bonheur du plasticien Armand Julien Waisfisch et du sculpteur Yao Metsoko, les deux artistes à l'origine du projet.



Mobilisés !

De très nombreux retraités étaient présents à l'espace Guinguette vendredi 24 juin pour faire le point sur les animations et les sorties organisées durant l'année écoulée et préparer la saison à venir. Mout projets culturels ont été proposés par les adhérents.



Opération citoyenne aux Fauvettes

Les Pierrefittois ont été nombreux à se mobiliser pour la sécurité des habitants du quartier des Fauvettes-Joncherolles samedi 28 mai, en répondant à l'appel de la municipalité et des associations. Ils ont débarrassé les immeubles des rebuts qui limitaient la ventilation, réduisant ainsi les risques d'incendie et de pollution.



Fêtes des voisins

Les Pierrefittois ont fêté dans la joie et la bonne humeur la Fête des Voisins samedi 28 mai. Rue Jules-Châtenay, les résidents ont partagé un moment festif en musique autour du verre de l'amitié. Ce moment convivial leur a permis de mieux se connaître et de tisser des liens de cordialité.



Les CM2 récompensés

Lundi 20 juin, les élèves de CM2 s'appêtant à quitter l'école élémentaire pour entrer en 6^e ont été accueillis en Salle du Conseil par l'adjointe déléguée à l'éducation Evelyne Dupont et les personnels de la mairie. Après le traditionnel discours les incitant à redoubler d'efforts, les enfants ont reçu l'encyclopédie Voir le monde aujourd'hui, qui devrait leur servir pour leurs études secondaires.



Retour sur les conseils de quartier de juin

Du 14 au 24 juin, les élus ont rencontré les Pierrefittois lors des conseils de quartiers. Outil de démocratie participative concret et direct, ils sont l'occasion de faire le point entre élus et habitants sur les dossiers du territoire et permettent à chacun, d'être associé à la vie politique locale, en exprimant son point de vue et ses attentes. Vivre à Pierrefitte revient sur les deux sujets structurants qui ont mobilisé l'ensemble des conseils de quartiers : la requalification du Parc de la République et le nouveau centre de secours.

Parc de la République

Espace de près de 2 hectares situé entre le centre-ville et la butte Pinson, le parc de la République fait l'objet d'une requalification. Le futur parc comprendra un plan d'eau de 1000 m², deux aires de jeu (3-8 ans et 6-12 ans) et un solarium équipé de transats en bois. L'un des objectifs de ces travaux d'envergure est d'ouvrir le parc sur la ville avec la création d'un parvis qui domine l'ensemble de l'espace vert. Un autre objectif important est de le rendre accessible aux personnes à mobilité réduite : les nivellements ont été repris dans ce sens et une rampe a été installée avenue de la République. Un travail de fond a été mené en amont pour que le parc redevienne un écrin de verdure fort d'une belle biodiversité. Première étape du projet, une ceinture végétale viendra en épouser les pourtours : des espèces locales et essentiellement

forestières – dont des charmes et des chênes – seront plantées. Afin de renforcer la biodiversité du site, la grande pelouse centrale sera bordée de massifs fleuris créant des jeux de couleur dignes de la palette d'un peintre impressionniste. Ils devraient bientôt attirer de nombreux insectes pollinisateurs ! Parmi les massifs, un jardin de senteurs sera composé de plantes aromatiques tels le thym, le romarin ou la lavande. Entouré d'iris d'eau et de roseaux, le plan d'eau devrait également devenir un lieu de nidification pour les oiseaux. Côté calendrier, les travaux préparatoires de consolidation du sol sont terminés. Le démarrage des gros travaux est prévu pour début novembre et court sur une période de 14 mois. Les travaux de requalification de l'avenue de la République commenceront après ceux du parc. ■

Un peu d'histoire

L'actuel parc de la République n'est autre qu'une ancienne carrière remblayée. Après dépollution d'une ancienne décharge exploitée sur le site de la carrière, le parc communal a été inauguré en 1982. Les premières traces d'une activité d'extraction de gypse – minéral indispensable à la fabrication de plâtre – sur les terres pierrefittoises remontent au Moyen Age. Pendant les

18^e et le 19^e siècles, les sous-sols de la ville ont alimenté en gypse toutes les plâtreries des communes alentours. Une activité qui a cessé en 1874, suite à une décision de la Sous-préfecture de Saint-Denis. Du fait de sa composition, le gypse est très sensible aux circulations d'eau souterraine et sa dissolution peut engendrer des cavités dans le sous-sol.

PAROLES



CLÉMENT LE CARPENTIER,
chef de projet
à la direction
des parcs et jardins
de Plaine Commune



Dans les années 1970, l'ancienne carrière a été remblayée avec des terres impropres et des déchets. Cela se faisait beaucoup à l'époque car c'était les seules zones qui étaient capables de recevoir autant de déchets. Les zones de pollution du parc de la République ont été identifiées grâce à plusieurs sondages. Le traitement des terres polluées se fait in situ – pour des raisons financières mais aussi écologiques – à travers des jeux de terrassement et de confinement. Les poches de pollution vont être isolées et confinées en profondeur sous des espaces minéralisés, des sols complètement imperméables au transfert de pollution.

Le nouveau centre de secours

Afin de remplacer le centre de secours actuel, sise rue Étienne-Dolet, une nouvelle caserne va être construite sur un terrain de forme triangulaire de 7470 m² situé au carrefour des rues d'Amiens, Nungesser-et-Coli et Émile-Zola. Une page se tourne pour la Brigade de sapeurs-pompiers de Paris. Inauguré le 7 juillet 1939, l'édifice de la rue Dolet était alors synonyme de modernité avec notamment l'achat d'une auto-pompe. Mais ce n'est plus le cas aujourd'hui ! La nouvelle caserne comportera 19 logements répartis dans un bâtiment de trois étages, une tour d'exercice peinte en rouge, un gymnase, un foyer-cuisine, ainsi que 5 alvéoles pour les véhicules : « Le bâtiment des logements sera couvert de panneaux en terre cuite et en zinc. Pour le centre de secours, nous avons choisi des panneaux de béton aux couleurs claires », précise Jean-Luc Hesters, maître d'œuvre chargé du projet. Une trentaine de places de parking seront aménagées sous le bâtiment des logements, dont trois places pour les véhicules hybrides rechargeables / électriques. L'ensemble des bâtiments opérationnels de la brigade est situé côté rue Émile-Zola, où se feront les entrées-sorties des véhicules de secours. Des arbres seront plantés au bout de la parcelle. Concernant le calendrier, les travaux de terrassement sont en cours, et devraient

s'achever fin juillet, avant l'arrivée de l'entreprise de construction. Les terres polluées ont été évacuées afin d'être traitées. Les deux bâtiments principaux, le centre de secours et les logements, vont sortir de terre simultanément, après des travaux qui vont s'étaler sur une période de 18 à 20 mois. L'ouverture du nouveau centre de secours est donc prévue pour le premier trimestre 2018. ■



Un bâtiment performant

Depuis la réglementation thermique de 2012, tous les bâtiments neufs doivent être plus performants énergétiquement. C'est le cas du futur centre de secours, qui peut même se targuer d'offrir une consommation de 10% inférieure à la RT2012. Petit état énergétique des lieux en avant-première.

Pour le centre de secours, c'est l'isolation par l'extérieur qui a été privilégiée. De la laine minérale biologique faisant entre 15 et 20 cm d'épaisseur sera posée sur tous les murs. Les toitures des bâtiments seront végétalisées, permettant ainsi une meilleure isolation thermique et la récupération des eaux pluviales – vive le lavage automobile écologique ! Dans les logements destinés aux pompiers, les eaux grises –celles issues des lavabos et des douches –seront également recyclées. Idéal pour faire des économies d'eau chaude ! Sur le bâtiment principal, des



capteurs solaires permettront aussi de produire de l'eau chaude. Devant toutes les fenêtres sera mis en place un système de persiennes coulissantes en aluminium. En cas de fortes chaleurs, plus besoin de clim, l'effet pare-soleil est garanti !

Tous les pas du monde réunis en une seule danse, le Bellydance !

Après la scène, les coulisses... Le festival Transit avait invité les artistes Pierrefittois amateurs à partager leur passion à la Maison du Peuple, en juin dernier. Aux manettes, les centres sociaux et le service Jeunesse, qui avaient organisé un télé-crochet pour 800 candidats ! Nora Lemouel a entraîné ses jeunes recrues en Bellydance.

Quand Nora Lemouel parle de Pierrefitte, l'émotion est dans sa voix. « *Je suis arrivée ici, j'avais 5 ans. Une fois adulte, je me suis mariée avec un Breton, je suis partie dans les Hauts-de-Seine, et... je suis revenue ! Ca me manquait... La nostalgie en un mot !* »

Et une fois de retour, pour cette passionnée de danse, l'occasion était trop belle d'enseigner dans sa ville d'accueil. Elle opte donc pour le Bellydance, avec pêche et envie. Le Bellydance ? Une discipline qui vient d'Égypte,

créée à l'origine pour vénérer les divinités, et qui rassemble tous les pas du monde : Bollywood, Orientale, Flamenco, Salsa, Latina, Zumba... Une pratique sportive, donc, qu'il faut sans cesse mettre à jour, puisque la discipline évolue et change au fil des ans. C'est ce qu'apprécie tout particulièrement Nora, qui précise que chaque professeur ajoute sa touche, son pas, et qu'aucun cours ne ressemble à un autre. Nora enseigne à des enfants, des adolescents et des adultes sans limite d'âge (cette année à Ambroise Croizat).

Ce côté intergénérationnel est essentiel, puisque selon elle, chacun apporte vraiment à l'autre. « *Et à chaque âge de la vie, la danse a une influence bien précise et salutaire* ». Elle insiste sur le côté philosophique de la pratique : « *La danse permet à chacun d'accepter son corps sans correspondre à un modèle imposé par la société. Bien dans son corps, bien dans sa tête, c'est le credo de mon cours* ». Cette mère de famille de trois fillettes vient d'une famille d'artistes, et évoque des souvenirs de musique à la maison, de fêtes en famille ou entre amis. Et retrouve ce plaisir sur scène : « *J'aime partager ça avec l'autre. Sur les planches, je me sens libre, à l'aise, j'exprime vraiment mes sentiments. Et surtout ça me ressource* ».

Nora veut changer le regard que les gens portent parfois sur la danse orientale. Elle regrette que beaucoup la considèrent uniquement comme une danse de cabaret. Elle veut montrer une autre facette de cette pratique artistique, et partager avec ses amateurs cet amour de la danse qui l'a fait beaucoup voyager. Elle semble ravie. « *J'ai une jeune fille que j'ai connue toute petite en tant qu'élève : elle était alors timide, renfermée, complexée. À 14 ans aujourd'hui, elle s'affirme, elle voulait même faire une chorégraphie seule sur scène, c'est dire ! Pratiquer une danse, c'est le parcours qui compte, et l'ouverture sur les autres* ». ■



► INFOS PRATIQUES

ASSOCIATION PSQ
(Perspective Solidarité des quartiers)
asso.psq.pierrefitte@gmail.com
Page Facebook :
Perspective Solidarité
À partir de 5 ans
Cours mercredi après midi
pour enfants, adolescents et adultes

Quand la danse crée des amitiés et forme un trio artistique

Elles sont trois. Sonia, Shnega et Niruthiga. Trois adolescentes, entre 12 et 14 ans, assises les unes à côté des autres, comme indécollables. Elles sont amies et partagent le même cours de danse du Sud de l'Inde : le Bharatha natyam.



La rencontre se fait chez les parents de Sonia. Des plantes verdoyantes, une petite fontaine sur le balcon et un chat qui s'invite de temps en temps dans la discussion. Les jeunes filles répondent aux questions avec douceur et sourires, les mamans, Sri Lankaises et Indiennes, ne sont pas loin, et prêtent une oreille attentive en acquiesçant de temps en temps. Ambiance goûter et détente, dans laquelle les trois copines font un retour en arrière pour nous raconter leur parcours, et surtout leur expérience de juin dernier, lorsqu'elles se sont produites à la Maison du Peuple, pour le festival Transit. Elles avaient vu les affiches dans la ville, et avaient décidé de se lancer, en participant au fameux télé-crochet

« On s'est beaucoup entraînées. C'est difficile, on danse souvent les jambes pliées, il faut être précis. Mais dès que le spectacle était fini, on voulait recommencer ! »

organisé par les centres sociaux et le service Jeunesse. Et ont été choisies parmi 800 candidats ! « On s'est présentées chacune à notre tour, séparément, pour nous donner chacune notre chance » explique Sonia, « heureusement qu'on a été prises toutes les trois ! Du coup, on a fait une chorégraphie ensemble. On a apporté nos tenues de danse tradition-

nelle, notre uniforme blanc et rouge du cours de Madame Dharmani. ». Madame Dharmani, c'est leur professeur de Bharatha natyam. Il s'agit d'une forme de danse classique Indienne, originaire du sud de l'Inde. L'une des plus anciennes, un mélange de danse classique et d'art martial, dont l'apprentissage est réputé difficile et très long. Les filles, qui y vont une fois par semaine, se sont connues là-bas. Elles insistent sur le côté strict et rigoureux de la danse, qui n'est pas pour leur déplaire, comme le précise Shnega : « On s'est beaucoup entraînées. C'est difficile, on danse souvent les jambes pliées, il faut être précis. Mais dès que le spectacle était fini, on voulait recommencer ! » Sonia quant à elle, n'arrête pas de d'affirmer que le public était « absorbé ». Un public venu les voir après le spectacle, pour en savoir un peu plus. « On a eu beaucoup de commentaires », se souvient Niruthiga. « C'était impressionnant. Ils nous demandaient comme on faisait pour bouger la tête comme ça, pour faire certains mouvements. On s'est beaucoup entraînées, même à la maison. Nos mères nous regardent et nous disent ! ». La mère de Shnega insiste sur le côté traditionnel de la pratique : « C'était important pour moi qu'elle apprenne la danse, qu'elle sache la pratiquer correctement, ça fait partie de notre Histoire ». La mère de Sonia quant à elle, est ravie que sa fille y prenne tant de plaisir, puisqu'elle-même ne danse pas ! « Dans ma famille, même au pays, tout le monde ne danse pas. Moi-même, je n'ai jamais eu l'occasion d'apprendre. Je voulais que Sonia puisse essayer ». Et le trio n'est pas prêt de s'arrêter, puisque l'inscription est déjà prise pour l'année prochaine. ■



CITOYENNETÉ

Passer son permis en mode citoyen et responsable

À l'origine du projet Permis citoyen, la PJJ (Protection Judiciaire de la Jeunesse), qui souhaitait responsabiliser les jeunes et les aider à prendre conscience des conduites à risques. Les participants doivent cumuler plusieurs actions citoyennes, et en échange, leur permis de conduire est financé. 6 jeunes Pierrefittois ont tenté l'aventure. Et ont réussi haut la main.

C'est une première. En ligne de mire, des adolescents déscolarisés qui souhaitent passer leur permis de conduire, mais n'en n'ont pas les moyens. Le jeune en question doit réaliser un parcours en quatre axes (Droits et devoirs, Vivre ensemble, Prévention, et Formation), et les valider par des actions concrètes. À la clé : la formation théorique du permis, l'examen, et 20 heures de conduite dans une auto école partenaire de Villetaneuse. Les actions sont diverses : Quizz Citoyenneté, reconstitution de procès où chacun doit jouer un rôle, voitures tonneaux, simula-

teurs de motos, crash tests, formation aux gestes de premiers secours, etc... Un partenariat avec le Secours Populaire leur a même permis de s'essayer au bénévolat. 15 jeunes y ont participé cette année. Pour Carole Auge, éducatrice PJJ sur Pierrefitte, Épinay, Villetaneuse et Stains, ce projet s'inscrit dans une mission de prévention de la délinquance. Et pour cette dernière, l'impact sur la jeunesse est réel. « On crée un nouvel espace de socialisation, de parole aussi, ça nous permet de suivre ces jeunes tout au long de l'année. Certains décrocheurs se sont

réinscrits à l'école, car le dispositif leur avait redonné confiance en eux ». Mathieu, 21 ans, a réussi le parcours et révisé aujourd'hui son code de la route. Ce qui l'a marqué, c'est surtout la reconstitution du procès au Tribunal correctionnel de Bobigny. Certains jouaient au juge, d'autres aux avocats. Tous étaient en costume. « Moi je faisais l'assesseur, l'assistant du juge. J'ai aussi participé au ramassage du matin au Carrefour de Stains, pour redistribuer la nourriture à ceux qui sont dans le besoin ». Ravi d'avoir été sélectionné, il est aussi pressé de pouvoir conduire.

Amadou Toure, du service jeunesse, souligne l'intérêt de l'aventure. « De nos jours, pour un jeune qui ne va plus à l'école, avoir le permis c'est essentiel pour trouver du travail, déjà. Et puis les jeunes se sont appropriés le projet : une des filles est devenue bénévole, d'autres reviennent ponctuellement dans les associations partenaires. J'ai vu leur regard changer ». Les retours des partenaires sont dithyrambiques, et tous pointent du doigt la motivation des jeunes. À la remise des médailles, les parents étaient présents pour voir tous les jeunes récompensés. L'an prochain, c'est reparti, avec cinq candidats de plus ! ■

Infos pratiques :
Permis citoyen. Avoir entre 17 et 21 ans.
Attention ! Date limite de remise des dossiers le 15 juillet
Se renseigner auprès d'Amadou Toure
Téléphone : 01.72.09.35.90
Service jeunesse de la mairie

Quand la jeunesse remonte le moral des troupes

Chaque année, le projet *Sécurité routière* mis en place par le service jeunesse, fait des émules. Cette fois-ci encore, ils se sont fait remarquer au sein de l'équipe médicale de l'hôpital Robert Debré, à Paris.

« Je voyais les jeunes sans casque arpenter la nationale, il fallait faire quelque chose autour de la sécurité routière ». C'est ainsi que le projet initié par Daouda Doumbia, responsable au service jeunesse, est né. Depuis cinq ans, il sélectionne un groupe de huit jeunes et les sensibilise aux risques via divers partenaires : police, pompiers, centre d'accueil des traumatisés crâniens, etc...

Et depuis cinq ans, l'hôpital pour enfant Robert Debré prend plaisir à les recevoir. Un temps fort du dispositif, qui a déjà porté ses fruits. Les jeunes Pierrefittois y animent parfois des jeux pour enfants, mais se rendent surtout dans l'appartement dédié aux patients adolescents, s'installent et échangent avec ces deniers. Téli Diop, 17 ans, y passe deux jours à chaque vacances, depuis plusieurs an-

nées. « On ne se force pas, on y prend du plaisir. On parle, on rigole. On ne parle pas de maladie. On est des ados ensemble, c'est tout ». Cette dernière évoque avec émotion le lâcher de ballons avec « des petits mots » sur la terrasse de l'hôpital. « Les voir sourire nous rend heureux nous mêmes. Ça nous apporte même plus qu'à eux, on en ressort changés à chaque fois ». Côté médecins, la démarche du service jeunesse n'était pas évidente au premier coup d'œil. Daouda explique que les jeunes ont dû faire leurs preuves. « Aujourd'hui, on est attendu par tout le monde là-bas ! Il n'est pas rare que les médecins viennent faire un tour aux ateliers cuisine ou théâtre. Ils voient qu'on apporte une certaine fraîcheur ». Et pour les remercier de leur engagement, les médecins de l'hôpital ont même joué aux Pères Noël :



jeunes patients et Pierrefittois ont été invités aux 8^e de finale de l'Euro le 27 juin ! ■

Infos pratiques :

Projet Sécurité routière pour les 11/17 ans

De janvier à Juin 2017

Inscriptions au service jeunesse au 01.72.09.35.90

CADRE DE VIE

Le Foyer de l'Alisier prend des couleurs

Le cadre de vie des résidents du foyer a été transformé par l'irruption d'œuvres géantes de street art.

À l'initiative de son directeur Thierry Zucco, la salle polyvalente de ce centre d'accueil de traumatisés crâniens a quitté sa blan-

cheur immaculée. De manière inattendue, le Pont de Lisbonne ou des baleines de plus de 10 mètres de long forment le nouveau



décor de ce lieu de vie. Ammar Rahouani, maire-adjoint en charge de l'action sociale, des solidarités locales et du handicap représentait le Maire pour inaugurer cette fresque en présence des artistes, de résidents et de membres de leur famille.

Il a félicité les artistes d'avoir su être à l'écoute des désirs et des ressentis des résidents. Invités par projet SAATO mené par Issam Khémir et « The Mouarf », les artistes urbains BenjAMINin Duquenne (alias AMIN), Michaël Beerens et Thomas Dartigues ont travaillé de concert en mêlant leurs styles et leurs personnalités sur cette œuvre. Les thèmes ont été travaillés avec les résidents, qui se sont complètement investis dans l'art urbain et s'approprié ainsi les lieux de leur quotidien. D'un mur, les résidents ont fait une fenêtre, une porte largement ouverte sur l'imaginaire, participant ainsi à leur thérapie. ■



FUTSAL

La section Futsal de Pierrefitte arrache les titres depuis deux ans et fait parler d'elle. Rencontre avec un coach enthousiaste et déterminé, Amadou Toure, qui a baptisé son équipe de vainqueurs *Les Spartiates*.

Quand il en parle, Amadou Toure, directeur sportif et entraîneur de l'équipe senior de Futsal n'a qu'un mot à la bouche : fier. Il porte aux nues sa jeune équipe de footballeurs et salue leur pugnacité. Enfant de la Cité des Poètes, aujourd'hui responsable au Service jeunesse de la ville, il a monté son club il y a dix ans. « Chaque année, on montait, petit à petit. Il y a 3 ans, les plus jeunes m'ont demandé de leur laisser de la place, de leur faire confiance. J'ai donc décidé de m'appuyer sur eux et de les faire jouer, de les entraîner. Je ne regrette pas ». Et il a bien fait : en 2015, *Les Spartiates* nouvelle génération remportent le District 93 et la Coupe de Seine-Saint-Denis. Rien que ça. Ils finissent premiers et montent en Ligue. « On s'est retrouvés dans la poule de la mort, la plus difficile, tout le monde se demandait qui allait en sortir. On est tombés sur une équipe Brésilienne super forte ! Le Derby était un super beau match. On

Les Spartiates collectionnent les coupes

a compris... qu'on était champions ! » De victoires en victoires, de matchs serrés en stress de dernière minute, l'équipe finit par remporter la Coupe de Paris le 25 mai dernier. Le président du club, Bilali Camara, ne tarit pas non plus d'éloges sur le parcours de ses jeunes sportifs : « *Ce qu'ils ont fait c'est fort, c'est exceptionnel. Cette saison était improbable. Pour parler franc, ce n'était pas notre vocation de jouer le premier rôle. Nous on voulait maintenir le niveau, jouer le maintien. On ne s'attendait pas à ça ! C'est au delà de nos espérances. Ils sont modestes, ne font pas beaucoup de bruit, et surtout ont compris qu'avec le travail et l'entraînement, c'est possible* ».

Et quand on a un travail, une vie de famille à assumer, où trouver le temps ? Amadou les suit depuis assez de temps pour bien les connaître. Il a conscience du parcours de chacun. Le sport doit rester un plaisir, selon lui,

mais il ne faut pas oublier la compétition, qui pointe son nez derrière chaque entraînement. « *Je leur conseille de garder un seul objectif en tête, et de faire abstraction du reste* ». Il va donc falloir se battre fin juin. Quant à l'actualité du club, elle reste florissante : la section féminine ira à Rio pour les prochains JO, dans le cadre d'un projet pédagogique et citoyen, les deux sections seniors reprendront les entraînements en août et, cerise sur le gâteau : une toute nouvelle section est née, celle des Juniors de 6 à 10 ans et de 11 à 13 ans ! ■

Infos pratiques :
Palais des Sports Pierre Machon
156 boulevard Jean Mermoz - Pierrefitte-sur-Seine

Inscriptions sur place pendant les entraînements
Ou au 06.15.53.88.96.
Entraînements Juniors : mercredi 16h30-18h30,
samedi 13h-15h45 et dimanche 14h-16h
Entraînements Séniors : lundi et mercredi 20h-22h

« La véritable guerre est celle que l'on mène contre soi-même ».

Fraîchement arrivé sur Pierrefitte, Fred Vouta a déjà fait parler de lui. Champion de France de MMA, ce jeune sportif multiplie les casquettes et cherche à se dépasser.

MMA. Entendons par là *Mixed Martial Art*, soit *Arts Martiaux Mixtes*. Cette pratique est celle qui se rapproche le plus du combat réel, avec ses trois dimensions : pieds poings, préhension et contact au sol (qui rappelle la lutte). Et Pierrefitte a son champion : Fred Vouta. Fred a foulé le seuil du Palais des Sports il y a seulement deux ans. Avec deux titres de champion du Congo en poche, ce sportif de haut niveau voulait progresser, encore. « *Quand je suis arrivé à Pierrefitte, mon entraîneur de boxe anglaise Jean-Pierre m'a de suite parlé d'Alex* ». Alex, c'est Alex Trougnou, entraîneur de MMA. « *Le club a de la chance d'avoir un athlète comme Fred. Je l'ai vu arriver, c'était déjà un champion* ». Et tout s'enchaîne très vite pour le sportif, avec deux titres de champion de France en deux ans. Sans parler de

ses deux titres de boxe anglaise, et de sa ceinture noire de Jujitsu deuxième dame ! « *Je ne combats pas dans l'idée de soumettre mon partenaire, c'est plutôt la technique qui m'intéresse* ». Ce qui l'a attiré vers le MMA ? Le côté complet de la discipline, qui a le vent en poupe. Selon le coach Alex, « *les gens veulent de l'efficacité. Moi-même je viens du judo et de la boxe chinoise, c'est toute la richesse de ce sport* ». Ce natif de la Cité des Poètes a d'ailleurs créé le C.R.Wushu (cf. Cité Rose Wushu, entendez par Wushu, *Art de la guerre*). Et de préciser que toute leur philosophie reste fondée sur une devise Chinoise qui orne leurs murs : *La véritable guerre est celle que l'on mène contre soi-même*. ■

MMA - Inscriptions au 06.99.70.31.93
Lien Facebook du club CRWushu



ANIMATIONS SPORTIVES

Des activités sportives et ludiques à foison

Au mois de juillet, deux villages sportifs aménagés au complexe Roger-Fréville accueillent les enfants de 4 à 17 ans. Au programme des festivités, une myriade d'activités ludiques et gratuites à pratiquer en famille ! Du mercredi 6 au dimanche 10 juillet, place à Pierrefoot avec une multitude d'ateliers sportifs autour du foot – handfoot, rugbyfoot, cécifoot, etc. – et même un baby-foot géant et un trampo élastique ! Les moins sportifs pourront profiter de l'espace ludique dédié au foot avec, au programme, des jeux de société et des tournois de jeux vidéos. Le dimanche, direction la fan zone de Saint-Denis pour une vingtaine de jeunes participants qui auront été sélectionnés pour leur assiduité pendant la semaine. Idéal pour suivre la finale en direct sur

écran géant ! Du 18 au 22 juillet, Plagefitte est le paradis des jeux d'eau avec le ventriglisse et les pataugeoires pour les plus petits qui seront sans doute séduits par le château gonflable. Les ados ne sont pas en reste ! Ils pourront tester moult activités comme le tennis de table, le volley-ball et même le frisbee ! Le service des Sports n'est pas avare en nouveaux projets ! Pour la première fois cette année, 80 enfants au total auront la chance de partir pour une excursion d'une journée encadrée par les éducateurs sportifs de la ville. Du 11 au 15 juillet et du 1^{er} au 5 août, des jeunes pierrefittois de 8 à 14 ans pourront découvrir les bases de loisirs du département, notamment celle de La Courneuve, et faire le plein d'activités inédites : tir à l'arc, poney, accrobranche, etc. Vive l'été ! ■





LECTURE PUBLIQUE

Infos pratiques

HORAIRES D'ÉTÉ DU 5 JUILLET AU 5 SEPTEMBRE :

ouverture mardi, mercredi, vendredi
et samedi de 14h à 18h

MODALITÉS DE PRÊT PENDANT L'ÉTÉ :

le prêt est étendu à deux mois au lieu d'un seul ;
30 documents empruntables (dont 10 DVD)

ANIMATIONS ET ATELIERS :

à partir de 6 ans ; réservation conseillée
(places limitées)

L'ensemble de la programmation de l'été
est à retrouver dans le petit livret qui accompagne
le Journal des Médiathèques

Première saison estivale de Flora-Tristan

Cet été, la médiathèque Flora-Tristan se met au diapason de la programmation estivale du réseau des médiathèques de Plaine Commune avec « 1, 2, 3 jouez ! », qui comme son nom l'indique, met le jeu à l'honneur. Jeux vidéo ou jeux de société, il y en a pour tous les goûts... et pour tous les âges.

La nouvelle médiathèque pierrefittoise fête le début de l'été en fanfare avec, le 2 juillet, un blind test version ukulélé orchestré par le groupe Pauline Easy. Une animation qui sert de pendant au blind test de l'été organisé le 13 août et concocté par les bibliothécaires du réseau. Avis aux mélomanes : depuis le 22 juin, Flora-Tristan a lancé son service de prêt d'instruments de musique – des guitares, des jumbés et même des ukulélés attendent les musiciens en herbe. Les enfants – et les plus grands ! – qui n'ont pas peur de relever des défis pourront s'inscrire au tournoi d'échecs, encadré par un arbitre de la fédération française, ou

devenir concepteur d'un jeu de société. En utilisant les Mechanicards imaginées par le game designer Aurélien LeFrançois, présent pour l'occasion, créer un jeu de société devient... un jeu d'enfant. Les petits détectives pourront également participer à « Enquête en médiathèque », animée par l'association Les petits débrouillards. L'occasion en or d'en savoir plus sur les techniques d'investigation de la police scientifique ! Car « 1, 2, 3 jouez ! », c'est aussi s'approprier des connaissances, notamment en matière de nouvelles technologies à travers plusieurs ateliers multimédia. Place à l'initiation au code informatique

avec les coding goûters ou à la programmation avec l'atelier Makey Makey, un module électronique qui permet de transformer les touches du clavier de l'ordinateur par n'importe quel objet du quotidien : « Avec un circuit électronique et des pinces crocodiles, on peut même faire de la musique avec des bananes ! », explique Cécile Chau, responsable des actions culturelles à la médiathèque. Les plus petits ne sont pas oubliés ! L'Académie Fratellini s'invite à la médiathèque le temps d'un atelier d'initiation au jonglage. Ils pourront même fabriquer leurs propres balles et repartir avec ! Bref, l'été s'annonce (très) animé. ■

Les centres sociaux se mettent à l'heure d'été



Du 4 juillet au 31 août, les centres sociaux Ambroise-Croizat et Maroc-Châtenay-Poètes proposent toutes sortes d'activités et de sorties à destination des jeunes, des ados et des familles. Tour d'horizon non exhaustif !

Les amateurs du « Do It Yourself » seront ravis par les nouveaux ateliers mis en place à Croizat avec les activités scrapbooking, création de bijoux, stage de couture, fabrication d'un bâton de pluie, etc. Pendant tout le mois de juillet, c'est Martine, agent d'accueil au centre, qui anime ces activités manuelles. Au centre MCP, Farida encadre, quant à elle, un atelier de jardinage à partir du 13 juillet. Tout l'été, les centres sociaux organisent comme chaque année des sorties dites de proximité (karting, bowling,

musée, etc.), dont le choix peut être déterminé par les habitants, mais aussi des sorties en car, organisées conjointement par les deux structures. Sorties à la mer sur la côte normande, dans les bases de loisirs des environs, ou dans plusieurs parcs d'attraction ou zoologiques, il y en a pour tous les goûts ! « Les modalités d'inscription ont changé. Seuls les Pierrefittois qui se sont inscrits au centre avant le 30 juin pourront participer aux grandes sorties, comme celles à la mer. », souligne Mohamed Hakem, directeur du centre Ambroise-Croizat.

Être acteur de ses vacances !

Mis en place tout au long de l'année dans les deux centres sociaux, l'atelier « Les vacances, ça se prépare ! » a comme objectif d'accompagner les Pierrefittois dans la réalisation de leur projet de vacances, qu'il soit individuel ou collectif. Pendant de longs mois, toutes les problématiques sont passées à la loupe – types de logement, meilleurs tarifs, choix de la destination estivale : « Cette année, une dizaine de familles partiront du 10 au 17 juillet dans une petite ville près de Narbonne. Elles ont travaillé sur leur séjour depuis le mois d'octobre ! », ajoute Amadou Cissé, directeur du centre Ambroise-Croizat. ■

Animations nature à la Butte Pinson

L'Agence des Espaces Verts d'Ile-de-France organise plusieurs manifestations gratuites pendant l'été dans le parc de la Butte Pinson.

Dimanche 10 juillet de 9h30 à 12h30, l'association Climax propose aux participants d'éveiller leurs sens à la nature environnante et de découvrir la faune et la flore locale.

Dimanche 7 août, la ferme pédagogique de la Butte Pinson ouvre ses portes aux visiteurs de 10h30 à 18h30. Ânesses, moutons, chèvres, poneys, les animaux de la ferme n'auront plus de secret pour vous ! Au programme : mise en pâturage du troupeau et soins apportés aux bêtes. De quoi faire naître des vocations...

Les personnes intéressées par ces ateliers peuvent consulter le site www.aev-iledefrance.fr, cliquer et s'inscrire en ligne aux animations Nature en remplissant le formulaire. ■

Atelier « La nature de la Butte »
Dimanche 10 juillet,
RDV à 9h30 sur le parking du centre équestre,
2 rue Suzanne-Valadon à Montmagny

Journées Portes Ouvertes
à la ferme pédagogique de la Butte Pinson
Dimanche 7 août de 10h30 à 18h30,
16 rue Suzanne-Valadon à Montmagny



L'Hôtel de Ville de Pierrefitte : histoire d'un bâtiment pas comme les autres

Les 17 et 18 septembre prochains se dérouleront les Journées européennes du patrimoine. Le thème de cette 33^e édition portera sur « le patrimoine et la citoyenneté ». À cette occasion, la municipalité vous fera découvrir les coulisses de la construction progressive de la maison commune pierrefittoise. Et pour patienter, retour sur plus d'un siècle d'histoire de la Mairie.

À la recherche d'un lieu pour la maison commune...

Jusqu'en 1832 l'administration communale était située au domicile du Maire. Seules les assemblées municipales pouvaient se dérouler en dehors, dans une salle louée à cette occasion. Suites aux plaintes successives du Maire, est finalement décidée sur ordonnance royale du 15 décembre 1831, l'installation de « l'Hôtel de la Mairie » au 18 rue de Paris, au sein du presbytère de Pierrefitte. Dès lors, les services communaux se sont regroupés au sein de la maison du curé de la ville.



Ancienne Mairie de Pierrefitte située à l'angle de la rue de Paris et de la rue Briais, Archives municipales de Pierrefitte-sur-Seine, 4Fi9, [1900-1905]

Finalement en 1851, après plusieurs décennies de déménagements successifs, l'équipe municipale et les services communaux s'installent dans un immeuble construit à cet effet. Située à l'angle de la rue de Paris et de la rue Briais, la nouvelle Mairie de Pierrefitte accueille également une école et le corps-de-garde communal.

Cet aménagement plus pérenne n'a, toutefois, été de courte durée, puisqu'en 1870 éclate la guerre franco-prussienne, et avec elle la destruction partielle de l'Hôtel de Ville. Les dégâts matériels sont énormes, sans compter les pertes patrimoniales. Une grande partie du fonds des archives communales a été in-

cendiée durant cette période. À la suite de ces destructions, l'administration communale s'est installée provisoirement à Paris, sur le boulevard Saint-Denis.

L'achat d'une maison bourgeoise et l'affirmation de l'identité communale

En 1901, devant le constat de locaux communaux devenus trop petits pour faire face à l'augmentation démographique et à l'accroissement des compétences de la commune, l'équipe municipale décide de l'achat d'une maison bourgeoise typique de 1852 pour y installer ses nouveaux bureaux. Située au carrefour des rues de Paris et Guéroux, cette propriété d'environ 4300m² appartenait à M. Clément Gillet, 1^{er} adjoint au Maire et grossiste en légumes. L'acquisition de cette maison, qui représentait une somme importante pour la ville, a pu se réaliser grâce à un legs important d'une habitante.



Mairie de Pierrefitte de 1902 à 1939, Archives municipales de Pierrefitte-sur-Seine, 4Fi6, [1902-1939]

Bénéficiant d'un jardin public arboré, la Mairie est devenue un lieu convivial et de promenade au cœur du centre-ville. En 1903, la place devant la Mairie fut officiellement reconnue comme publique et a permis à la ville de disposer d'un lieu identitaire pour l'ensemble des habitant.e.s.



Hôtel de Ville de Pierrefitte en reconstruction au cours des années 1960, Archives municipales de Pierrefitte-sur-Seine, 3Fi, [1960]

Un Hôtel de Ville fonctionnel au service des Pierrefittois.e.s

L'année 1939 marque un tournant pour l'histoire de l'Hôtel de Ville de Pierrefitte. D'ancienne maison bourgeoise, la Mairie est remodelée dans l'objectif d'améliorer son accessibilité et d'accueillir dans de bonnes conditions le personnel communal qui s'accroît considérablement au cours de cette période.

Une première phase de transformation s'est déroulée jusqu'en 1939 sous la surveillance de l'architecte communal Roger Vinet qui décide de prolonger les espaces au Nord et au Sud sans toucher à la structure de la Mairie d'origine. Cependant, petit à petit les besoins esthétiques et en termes de place deviennent importants et l'Hôtel de Ville est entièrement restauré au cours des années 1960 pour répondre aux attentes fonctionnelles d'une mairie moderne et efficace au service de la population.

En 2010, la dernière phase d'un long processus de réhabilitation s'est achevée avec l'inauguration d'une extension permettant l'accès aux personnes à mobilité réduite. ■

Pour aller plus loin...

Si vous souhaitez en savoir plus sur l'histoire de l'Hôtel de Ville de Pierrefitte, n'hésitez pas à venir consulter les documents issus de :

- La [série M] relative au fonds sur les édifices communaux
- La [série Fi] relative au fonds iconographique de la commune

Coordonnées du service Archives-Doc :

T. 01 72 09 33 11

Courriel : archives-doc@pierrefitte93.fr

Le service reçoit sur rendez-vous uniquement, du lundi au vendredi de 8h30 à 17h.

ILS NOUS ONT QUITTÉS

Lucette, Andrée, Eugénie Champion, 95 ans ; Idrissa Dabo, 71 ans ; Marie, Joséphine Schmitt, 85 ans ; Alice Duraj, 85 ans ; Asghar, Ali Rao, 56 ans ; Ginette, Juliette Bonord, 86 ans ; Bernard, Lucien, Raymond, Auguste Cousin, 70 ans ; Mustapha Saci, 49 ans ; Alban, Marie, François Jacquier, 65 ans ; Gilbert Gazio, 88 ans ; Ibrahim El Hamdaoui ; Laurent, Roger Bouton, 64 ans ; Candida Gomes Varela, 61 ans ; Mohamed Sassi, 63 ans ; Mohammed Carchaf, 83 ans ; Denise, Paule, Suzanne Bulteaux-Robert, 97 ans ; Zoubida Hedjam, 49 ans ; Monique, Adélaïde Fromont veuve Gaudet, 65 ans ; Corinne, Françoise, Martine Boutmy épouse Verdu, 58 ans ; Mohamed, Zaki Fahmi, 33 ans ; Michel, Raphaël, Jean Carpentier, 59 ans ; Serge, Ernest Girodit, 88 ans ; Jean-Pierre, Claude, Marcel Bailliez, 52 ans ; Denise, Henriette Godard, 94 ans ; Pierre, Auguste Voisin, 94 ans ; Slobodan Milanovic, 79 ans ; Aline Genre veuve Balazuc, 103 ans.

La Ville présente ses sincères condoléances à leur famille, ainsi qu'à leurs proches

MARIAGES

30 avril : Hasan Geçici et Ellan Torun ; Mehdi Abid et Farida Mahmoudi

06 mai : Wasem Akhtar et Georgiana Orbu

14 mai : Abdelhakim Fssissou et Telma Virissimo Belo ; Antoine, Marie, Thierry Menard et Camille, Marie Ledoux ; Oscar Pires et Fouziya Has ; Hassan Bellaoui et Saida Tahiri

21 mai : Rabah Ben Oussaid et Sabrina Kahina Mohammed Benkada ; Iyes Toudert et Louiza Bouabbache ; Khaled Baouali et Nabih Khebir ; Abdellatif Houmani et Karima Karroum ; Rodouane Salmi et Rahma Ibouchoukene

25 mai : Singarajah Vajeekaran et Suganya Kugasothy

28 mai : Yazid Kecili et Gianina, Clérianne Bocage

04 juin : Mohamed Amri et Myriem Bejaoui ; Najim, Moulay-Tayeb Zeggour et Sabah Mchaimach ; Hakim Belhouel et Samira Boutchiche

11 juin : Joseph Tchouya Mbangwe et Theresé, Nicole Fegue.

NAISSANCES

07 avril : Ragni Camara

08 avril : Ousmane Kaba

09 avril : Silya Kadi

10 avril : Ilyes Es-Soussi

12 avril : Syrine Gani ; Chloé Motricalo

13 avril : Syra-Natou Traore

14 avril : Oubeydallah, Ibnkhalil Moussa

16 avril : Inaïjah, Althanise, Paule Milon

17 avril : Asma El-Hefnawy ; Rahim, Mouhamed Bandaogo

18 avril : Zakaria, Mohamed Lemtine

19 avril : Lucie, Alicia Dupré ; Aya Mahloub ; Jayden, Tyrone, Miguel Louis-Charles

20 avril : Anas Mbarki

21 avril : Beehann, Skilacthie, Abbygaëlle, Lorie Amonis ; Aymen Kemmoun ; Dalla

22 avril : Isaac Diallo ; Ayane, Abiata

Adeboje / **24 avril** : Jawad Bouabdallah

25 avril : Nalya Fahmi

26 avril : Wensmithrovsky Joseph ; Maya, Maria Mois

27 avril : Nelia Ferkane ; Jana Soudadi ; Isra Ghazi

28 avril : Helin, Delâl Duman ; Inès, Safi Fofana ; Safiya, Hanan, Soumaya

29 avril : Dilda Kiransal

02 mai : Mehdi Bouiramane

04 mai : Alpha-Oumar Camara ; Aaron, Sirina, Gianni Ait-Kaci-Ali Camara

08 mai : Abderrahim Benamar ; Coumba, Kani Daman

09 mai : Lamar Rahal ; Kayla, Andjaly

Kissouna ; Aboubacar, Bantji Konaté

10 mai : Noah, Aiden Ntsiete ; Tasnim Kaddar

11 mai : Kais Belabbas ; Nada Moftah

12 mai : Lina, Louisa Gahar ; Sifeddine, Mohammed Nemar ; Mouhamed Sy

14 mai : Djana Berkane

15 mai : Naël Koual ; Alyssa, Chadlya, Nassera

Friaa / **16 mai** : Myderline, Keyila Vixama

18 mai : Jean-Robinson, Junior Juste ; Mickael Md.Helal Ahmed

21 mai : Eden, Kryss, Nkoudjou Peto Tela

22 mai : Layannah, Bint-Yusuf, Méniyah Folly

24 mai : Vladut, Petrisor Sas ; Adam Chahboun

25 mai : Lahna, Farah Houacine ; Fatma

Diarra / **26 mai** : Nicoleta Ndongala

28 mai : Oda Farmani ; Timéo René

29 mai : Cydra, Sharyse Hasnaoui ; Nayara Da Moura Moreno

30 mai : Rafael Noel Mendes Gonçalves ; Idriss Mezouar

31 mai : Malianna François ; Alara, Venüs Uzunali ; Leeyah, Judicaëlle, Marie Felix ; Aïna Kaba ; Badiia, Arij Gomri

02 juin : Eloise, Ines Ould Abdesselam ; Lorenzo, Paul, Jean-Louis Ovejas Saez ; Isayah, Alexandra Gnontiehi ; Inès Zenati ; Solomon, Leonardo Stanica Caldaras

03 juin : Rayan Amar ; Lilya, Khadidja Diawara

04 juin : Assya Cherrabi ; Devran, Muhammet Baysal ; Safoya Akouri ; Zion Brito Pereira

05 juin : Afeen Saiful Azim Bhuiyan ; Mohamed Toure

07 juin : Brenda, Senela Ion ; Jadène, Jawel Mbaé

08 juin : Bilal Debbah

09 juin : Chaima Kerdache ; Lina Abouzaid.

DÉCLARATION À FAIRE DANS LES TROIS JOURS DE L'ACCOUCHEMENT

Jour de la naissance	Dernier jour pour la déclaration
Lundi	Jeudi
Mardi	Vendredi
Mercredi	Lundi
Jeudi	Lundi
Vendredi	Lundi
Samedi	Mardi
Dimanche	Mercredi

Si le dernier jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié, report de la déclaration au premier jour ouvrable suivant.

Si vous ne souhaitez pas que votre nom apparaisse dans cette rubrique du magazine Vivre à Pierrefitte, merci de le signaler au service Population lors de votre passage.

NUMÉROS UTILES

SERVICES PUBLICS

Hôtel de ville

2, place de la Libération

T. 01 72 09 33 80

Établissement public territorial

Plaine Commune

21 avenue Jules-Rimet (Saint-Denis)

T. 01 55 93 55 55

Conseil départemental

de Seine-Saint-Denis

Esplanade Jean Moulin

T. 01 43 93 93 93

Préfecture

T. 01 41 60 60 60

Commissariat de Stains

47 avenue Marcel-Cachin

T. 01 49 71 33 50

Poste de Police municipale

Place Jean-Jaurès

T. 01 72 09 33 70

VIE QUOTIDIENNE

Services Population, Logement, Urbanisme et Guichet unique (inscriptions aux activités municipales)

Hôtel de Ville

Accueil du lundi au vendredi de 8h30

à 11h45 et de 13h30 à 17h15

(fermé le jeudi matin). Ouverture

du Guichet unique jusqu'à 18h45

le lundi. Les services population

et Guichet unique sont ouverts

le samedi de 8h30 à 11h45.

Marché

Place Jean-Jaurès

Samedi de 8h30 à 13h.

La Poste

37 bd Jean-Mermoz.

48 rue Nungesser-et-Coli

Service consommateur : 36 31

Centre des finances publiques

à Stains

T. 01 48 21 01 10

Propreté, collecte des déchets/voierie/espaces verts/assainissement/circulation

Encroûtements

Collecte le dernier mardi de chaque mois

Déchetterie communautaire de Pierrefitte

102-104 rue d'Amiens Ouvert les

lundis, mercredis et vendredis de 8h

à 12h pour les commerçants et les

mardis, jeudis, samedis et dimanches

de 9h à 12h15 et de 13h30 à 18h40

ainsi que les lundis, mercredis et

vendredis de 13h30 à 18h40 pour les

particuliers.



Orientation, information, éducation

CIO Stains

T. 01 48 26 34 70,

mail : cio.stains@ac-creteil.fr

Ouvert du lundi au vendredi

de 9h à 12h45 et de 13h30 à 17h

AFPAD (Association pour la Formation, la Prévention et l'Accès au Droit)

L'AFPAD propose 3 axes d'intervention :

- Service juridique gratuit (juriste, notaire, avocats dont droit des étrangers, écrivain public...)
- Médiation sociale (gestion des conflits, accueil de parents)
- Éducation à la citoyenneté (solidarité, vivre-ensemble)

Accueil du lundi au vendredi

de 9h à 12h15 et de 13h30 à 17h15

7 Place de la Libération

T. 01 49 71 56 90

Site : <http://afpad.pierrefitte93.fr>

URGENCES

Santé, sécurité

SAMU 15 ou 112

Police secours 17 ou 112

Pompiers 18 ou 112

Centre anti-poison T. 01 40 05 48 48

SOS dentaire T. 01 43 37 51 00

Hébergement d'urgence 115

SOS suicide T. 01 40 44 46 45

SOS viols T. 0 800 05 95 95

SOS femmes T. 01 48 48 62 27

Enfance Maltraitée 119

Autres

Urgence Gaz T. 0 800 47 33 33

Urgence EDF T. 0 810 333 194

SOS vétérinaires T. 0 836 68 99 33

SANTÉ, SOLIDARITÉ

Centre Municipal de Santé

18-20 rue Guéroux

T. 01 72 09 32 00

Centre dentaire municipal

Place Salvador-Allende

T. 01 72 09 32 42

Centre Communautaire d'Action Sociale - CCAS

Espace Salvador-Allende,

30-36 rue Guéroux

T. 01 72 09 32 90

PMI « les Pinsons »

3, avenue du Général-Gallieni

T. 01 48 21 62 17

PMI des Joncherolles

Chemin des Joncherolles

T. 01 48 26 23 19

Centre médico-psychologique de Pierrefitte-sur-Seine

11-13 allée des Maronniers

T. 01 48 21 32 68

Hôpital Delafontaine, Saint-Denis

2 rue du Docteur-Delafontaine

T. 01 42 35 61 40

Clinique de l'Estrée, Stains

35 rue d'Amiens

T. 01 49 71 71 71

CAF

9 bd de la Commune de Paris (Saint-Denis)

T. 0 810 25 93 10

EFS (Établissement Français du Sang)

T. 0 810 150 150

SIDA info service

T. 0 800 840 800 (24h/24h)

Tabac info service

39 89 (8h/20h du lundi au samedi)

Dentiste le dimanche et les jours fériés

T. 01 43 01 00 26

PHARMACIE DE GARDE

Le commissariat de Stains-Pierrefitte

vous communique chaque semaine

la pharmacie de garde :

T. 01 49 71 33 50

EMPLOI

Maison de l'emploi

8 avenue Lénine T. 01 71 86 35 30

Pôle Emploi 39 49 (24h/24 - 7 jours/7)

Numéro unique création d'entreprises, dispositif Plaine Commune :

T. 0 811 562 563

Voici quelques unes des délibérations du Conseil municipal qui s'est réuni le 19 mai et le 16 juin. La séance du mois de juin s'est ouverte sur une minute de silence en mémoire des victimes du terrorisme à Orlando et Magnanville, ainsi que pour la députée britannique Jo Cox assassinée quelques heures plus tôt.

Indemnisation pour la résiliation d'un emprunt structuré

La Ville a renégré en 2014 un emprunt à risque contracté par la Ville en 2006 auprès de l'ancienne banque Dexia pour un montant de 8,2 M€. Bien qu'elle ait réussi à ne pas payer de pénalité de remboursement anticipé, la Ville avait dû souscrire par la même occasion un prêt auprès de l'organisme ayant succédé à Dexia, la CAFFIL. La demande de la Ville de bénéficier d'un sou-

tien de l'État au titre de l'aide aux villes ayant renégré un emprunt dit « toxique » ayant été validée, la Ville a pu bénéficier d'une indemnisation de 209 100 €.

Dotations aux collèges

La Ville apporte un soutien de 6 € par élève aux activités des collégiens, les établissements décidant ensuite librement de l'affectation de cette somme aux projets qu'ils élaborent, comme des voyages pédago-

giques. Le collège Pablo Neruda recevra 4320 €, le collège Gustave Courbet 4410 € et le collège Lucie Aubrac 1464 €.

Soutien pour des Jeux olympiques en France

Les élus ont adopté une déclaration de soutien à la candidature de Paris pour les Jeux olympiques de 2024. Le choix du vainqueur sera annoncé par le Comité international olympique en septembre 2017. En cas de succès pour Paris, plusieurs équipements et le village olympique seraient construits en Seine-Saint-Denis.

Cession des salles Paul Éluard

Les élus ont validé le déclassement du domaine public de ces salles municipales aujourd'hui désaffectées du 11-15 avenue Léline et une promesse de vente de 440 000 € à un opérateur privé. Celui-ci dispose de 18 mois pour déposer un permis de construire afin de valider la cession.

EXPRESSION DES GROUPES POLITIQUES

Élus UDI

La rue de Paris, cette rue poubelle à ciel ouvert



On doit mettre de l'ordre dans cette rue. Mr le Maire vous devez :
Interdire la vente d'alcool le soir
Interdire les tables et fauteuils sur le trottoir de certains commerçants
Interdire les chaises devant les commerces
Interdire les terrasses sans autorisations
Interdire aux commerces de mettre leurs

marchandises sur les trottoirs
Expulser tous les squatters et mendiants dans cette rue
Imposer un couvre feu sonore
Refaire les lumières pour une rue plus claire à la tombée de la nuit
Mettre une police armée pédestre spécialement pour les rues commerçantes
Fermeture de certains commerces à partir de 23 h
Mettre des caméras tout le long de cette rue avec une connexion en direct
Revoir tous les espaces de stationnement, et la réglementation pour les parkings
Faire venir une grosse enseigne. Supprimer la prime à l'enseigne.
Faire des procédures et fermer les commerces qui nuisent au bien-être des habitants. Aider l'association de commerçants Pierrefittois. Faire un arrêté municipal contre ceux qui crachent et qui jettent des débris par terre. Revoir toute la fiscalité des zones commerçantes et industrielle de la ville
Préempter des baux commerciaux pour choisir ses commerces.
Redynamiser cette rue commerçante. Appliquer cette politique dans toutes les zones commerçantes de Pierrefitte. Bref faites ce dont pourquoi vous avez été élus.
L'incompétence de cette équipe à gérer le développement économique est avérée. Venez me voir sur facebook en tapant : kouple pascal ou #pascalkouple ou notre blog des élus pour la suite.

PASCAL KOUPPÉ

Conseiller municipal.
Président du groupe UDI de Pierrefitte sur seine.
Président du Nouveau centre 93, Vice président UDI 93
Conseiller National UDI
pascalkouple@live.fr - <http://monpierrefitte.over-blog.com>

Élus LES RÉPUBLICAINS

Mon autre vision du jumelage à Pierrefitte !



Début juin 2016, une délégation d'élus de Pierrefitte est partie en Allemagne à Rüdersdorf dans le cadre du 50ème anniversaire de notre jumelage. Dans un premier temps, en tant que Vice-président du Comité de Jumelage, j'ai été invité puis, plus aucune nouvelle. Mon absence dans

cette délégation pour ce voyage, est un déni de démocratie et une attitude anti-républicaine car, à travers moi, c'est l'opposition de droite qui a été bâillonnée !

Chers Pierrefittois, vous connaissez tous mon engagement au quotidien. Pas seulement depuis mon élection aux dernières municipales mais aussi depuis que j'ai commencé mon action politique il y a déjà 22 ans. Ma famille y habite depuis plus de 120 ans, mon grand-père, Louis Renard, en fut déjà Conseiller municipal dans les années 50. J'y habite depuis ma naissance, il y a 47 ans. J'aime ma ville et souhaiterai un Comité de jumelage plus dynamique par des accords de partenariat avec des villes et des pays dans le monde qui sont représentés sur notre commune comme la Serbie, le Portugal, l'Espagne, des pays du Maghreb et même Israël, afin que tout le monde et notamment notre jeunesse se sente enfin concerné.

Permettez-moi chers Pierrefittois, ces deux citations. D'abord : Albert Camus pour expliquer pourquoi vous pourriez laisser ce poste à l'opposition version Droite républicaine: "Pour nous la démocratie ce n'est pas la loi de la majorité, mais la protection de la minorité." Et celle du Général de Gaulle, pourquoi le devoir m'a imposé de me présenter au poste de Président du comité de jumelage "Entre possible et impossible, deux lettres et un état d'esprit."

Je vous souhaite au nom du Groupe Les Républicains de Pierrefitte, de très bonnes vacances à tous.

JEAN-PIERRE RENARD

Conseiller municipal Les Républicains de Pierrefitte
Mail : jp.renard@hotmail.fr
Blog : <http://jprenard.typepad.fr/a/>

GRUPE DES ÉLUS COMMUNISTES, FRONT DE GAUCHE ET CITOYENS

Le droit aux vacances pour tous !



En ce début de mois de juillet, rappelons nous que les congés payés sont une conquête sociale qui n'a que 80 ans. C'est le mouvement social et les grèves de 1936, dans une situation économique pourtant difficile, qui avaient imposé, entre autres acquis sociaux, les premiers congés payés. Cette conquête

sociale du « temps libre » conduit au développement des loisirs, du sport, de la culture et du tourisme, et à une floraison d'initiatives associatives.

Si les congés payés sont portés aujourd'hui à cinq semaines, le droit aux vacances doit toujours être défendu ! Parce que les vacances permettent de s'évader et de passer des moments inoubliables, pour 84 % de la population « partir en vacances est une nécessité ». Pourtant, 80 % des cadres supérieurs partent en congés contre 50 % des ouvriers, 61 % des personnes qui ne partent pas l'expliquent par un manque d'argent, 1 enfant sur trois ne part pas en vacances et pour des millions de chômeurs et salariés en situation de précarité, le droit aux vacances n'existe pas.

La politique d'austérité et de régression sociale mise en œuvre aujourd'hui accroît les difficultés financières pour les familles, les associations et les communes. Saluons et soutenons dans ce cadre tous les bénévoles et toutes les associations qui agissent pour réduire les inégalités et permettre au plus grand nombre de s'évader quelques jours en vacances !

BRUNO MORIN

Retrouvez nos déclarations sur internet sur notre « journal des élus communistes front de gauche et citoyens ».

Projet Rio 2016

Les conseillers municipaux ont accordé une subvention de 8000 € au Pierrefitte Football Club pour contribuer au financement (déjà abondé par des chantiers réalisés avec les bailleurs) du déplacement de l'équipe de football féminine du PFC à Rio à l'occasion des Jeux olympiques.

Tarifification des activités périscolaires

La tarification de la demi-journée d'ALSH du mercredi après-midi a été modifiée pour corriger une aberration tarifaire qui la rendait plus chère en période scolaire que pendant les vacances. À compter du 1^{er} septembre, le tarif avec repas sera fixé entre 2,50 € et 9,12 € selon le quotient familial. L'utilisation des activités périscolaires sans inscription préalable (ALSH, cantine, accueil du matin, accueil du soir) sera assortie d'une pénalité de 8 €.



Réhabilitation de la salle Sakharov, nouvel espace dédié à la jeunesse en centre-ville

Espace jeunesse Sakharov

Les élus ont approuvé une convention de mise à disposition gratuite à la Ville d'un local inutilisé du bailleur Logis transports. Il sera utilisé pour y développer des activités du service jeunesse en direction des jeunes du centre-ville. ■

EUROPE ÉCOLOGIE - LES VERTS ET ASSOCIATIFS

Bonnes vacances !



Durant les vacances d'été, les services de l'Enfance et de la Jeunesse seront mobilisés afin de permettre à nos jeunes d'être accueillis avec des activités, des sorties ou des séjours culturels.

Les accueils de loisirs que nous proposons sont des lieux d'éducation, de découvertes et d'apprentissages. Nous

cherchons à faire vivre aux enfants et aux adolescents de vraies vacances alimentées d'activités variées car il est primordial de permettre à tous les jeunes de partir en vacances.

Permettre au jeune d'être acteur de ses vacances.

Favoriser l'apprentissage du « vivre ensemble ».

Amener le jeune à prendre conscience des effets de ses actes sur l'environnement.

Favoriser une prise de parole responsable.

Dans ce cadre-là, les séjours vacances sont aussi des lieux irremplaçables et inoubliables d'éducation à la vie sociale, culturelle et collective. C'est pourquoi nous proposons, des séjours européens, des séjours découvertes ou des minis séjours.

Nos valeurs et nos orientations éducatives prennent forme pédagogiquement à travers les activités que nous proposons. Nos équipes d'encadrement cherchent à adapter au mieux le choix des activités de façon à ce qu'elles répondent aux attentes, désirs et besoins de l'âge des jeunes et ce en fonction de leur développement. Alors bonnes vacances à tous les jeunes Pierrefittois et à toute la population Pierrefittoise. Il est vrai que quand la jeunesse va, vit et s'engage c'est toute une ville qui progresse dans le vivre ensemble !

STÉPHANE ROBERT

Adjoint au Maire
Enfance – Jeunesse
T : 01 72 09 33 41
elusvertsetassociatifs.fr

GRUPE GAUCHE CITOYENNE ET SOCIÉTÉ CIVILE

Savoir raison garder



Ayant beaucoup joué au football dans ma prime jeunesse, j'avoue m'y intéresser bien moins aujourd'hui. Il demeure cependant, et d'assez loin, le plus populaire des spectacles sportifs planétaires. A ce titre, et sans parler des comportements inadmissibles d'hooligans

enivrés, il exacerbe bien des attitudes et des passions. A faire rire ou pleurer, c'est selon...

Il n'est que voir, après un but marqué, la course effrénée du joueur qui, ensuite, ôte partiellement son maillot, se roule par terre en attendant les embrassades torrides de ses coéquipiers. Il n'est que voir ces supporters en transe ou en larmes selon l'approche de la victoire ou de la défaite.

Le tout, dans cette société du fric roi, savamment orchestré par les médias qui nous abreuvent, à longueur de journée et de soirée, d'émissions plus ou moins élaborées, de redites et de billevesées.

Allons, dans ce domaine comme dans tant d'autres, il faut savoir raison garder et ne pas accorder au football plus d'importance qu'il n'en a réellement. Et ne pas trop faire rêver les gamins(et leurs parents), dont seulement quelques centaines pourront vivre de leur passion.

Le plaisir de voir du beau jeu, de passer de bons moments avec famille et amis et d'échanger avec des supporters d'autres pays doivent primer sur tout autre considération.

Ce qui n'empêche pas de souhaiter bon vent à l'équipe de France dans cet Euro organisé chez nous.

GUY JOUVENCELLE

Président du groupe des élus de la gauche citoyenne et de sa société civile

GRUPE DES ÉLUS SOCIALISTES ET RÉPUBLICAINS

Dégel du point d'indice des fonctionnaires : une mesure de justice



Depuis 2010, le point d'indice qui permet de calculer le traitement de base d'un fonctionnaire était gelé. De ce fait, entre 2010 et 2013, le salaire net mensuel moyen a baissé dans la fonction publique alors qu'il est resté stable dans le secteur privé.

Dès 2012, le Gouvernement a entamé des discussions et pris des mesures en faveur des agents modestes de la fonction publique, notamment par la revalorisation des grilles indiciaires. La négociation sur l'augmentation du point d'indice faisait partie de ses engagements. A l'occasion du rendez-vous salarial réunissant les organisations syndicales et les employeurs de la fonction publique, le Gouvernement a ainsi annoncé un relèvement du point d'indice de 1,2% qui se fera en deux temps : 0,6% en juillet 2016 et 0,6% en février 2017.

Les élus socialistes se félicitent de cette réévaluation et rappellent que les fonctionnaires ne sont pas des salariés ordinaires. Ils font vivre au quotidien ce qui fait notre modèle social, nos services publics.

Dégel du point d'indice, hausse de la rémunération des enseignants en 2017, ces mesures constituent une marque de confiance dans la fonction publique. Elles interviennent dans un moment où les candidats de Les Républicains aux primaires multiplient les annonces de diminution du nombre de fonctionnaires, et dans une période où la droite en responsabilité dans les collectivités locales restreint drastiquement le nombre de ses agents.

Au nom de tous les élus de notre groupe, je vous souhaite d'agréables vacances.

CHRISTIAN GOULARD

Adjoint au maire
Président du Groupe des élus Socialistes et Républicains
T : 01 72 09 33 27

JEUDI 7 JUILLET

Conseil municipal

19h
Hôtel de ville, Salle du conseil

MERCREDI 13 JUILLET

Fête nationale

21h
Rendez-vous à partir de 21h pour le traditionnel bal populaire, suivi du feu d'artifice à 23h.
Complexe Roger Fréville
89 rue Nungesser et Coli
T 5 Petit Pierrefitte



MARDI 26 JUILLET

Don du sang

15h - 21h
Salle du conseil municipal

DIMANCHE 11 SEPTEMBRE

Cérémonie de d'installation de la statue Jean Jaurès et commémoration de la Libération de Pierrefitte

11h
Rassemblement place Jean-Jaurès afin de procéder au dévoilement de l'œuvre. Rassemblement qui sera suivi par la commémoration de la libération de Pierrefitte au cimetière communal



DIMANCHE 4 SEPTEMBRE

Fête des brouettes des jardins ouvriers

JEUDI 15 SEPTEMBRE

Conseil municipal

19h
Hôtel de ville, Salle du conseil

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

Forum des associations

10h - 18h
Venez nombreux rencontrer les membres des associations pierrefittoises Informations, démonstrations et possibilités d'inscriptions sur place.
Place Jean-Jaurès

L'AGENDA DES SENIORS

Séjour solidaire à Beg-Meil

Découverte de la Bretagne, escapade en Cornouailles avec ateliers divers, animation celtique, soirées dansantes et spectacles

Du samedi 27 août au samedi 3 septembre 2016

Tarif : environ 410 euros tout compris pour les personnes imposables et 225 euros pour les non imposables

Pour tous renseignements et inscriptions, vous pouvez vous adresser directement au Service Animations Retraités du Centre d'action sociale de la Ville de Pierrefitte-sur-Seine : Espace Salvador-Allende 30-36 rue Guéroux Pierrefitte-sur-Seine. T. 01 72 09 32 12 et 06 16 35 05 08

L'AGENDA DE LA MÉDIATHÈQUE

Saison 2 de 1, 2, 3 Jouez



JEUDI 21 JUILLET ET SAMEDI 23 JUILLET

15h
Atelier enquête en médiathèque avec les petits débrouillards (ateliers créatifs) À partir de 8 ans

MERCREDI 3 AOÛT

Ateliers Makey Makey (jeux de société, quiz, etc...) À partir de 8 ans

VENDREDI 5 AOÛT ET VENDREDI 19 AOÛT

16h
Découverte XXL : twister, puissance 4, mikado, échecs et cartes À partir de 4 ans
Desserte Fréville

MERCREDI 10 AOÛT ET VENDREDI 26 AOÛT

15h
Atelier création d'un jeu de société de A à Z avec Aurélien Le François À partir de 12 ans

SAMEDI 13 AOÛT

15h
Fête de la musique : Blind Test de l'été
Tout public

MERCREDI 17 AOÛT

15h
Coding goûter (ateliers multimédia) À partir de 8 ans

MARDI 23 AOÛT

15h
Tournoi d'échecs : 1^{re} partie (quarts et demi-finale)
Tout public à partir de 8 ans

MERCREDI 24 AOÛT

15h
Atelier Makey Makey (ateliers multimedia) À partir de 8 ans

SAMEDI 27 AOÛT

15h
Tournoi d'échecs : finale
Tout public à partir de 8 ans

SAMEDI 2 JUILLET

16h
Blind-test à l'ukulélé avec le groupe Pauline Easy (musique)
Adultes et adolescents

MERCREDI 6 JUILLET, 20 JUILLET ET 27 JUILLET

15h
Coding goûter (ateliers multimédia) À partir de 8 ans

VENDREDI 8 JUILLET

15h
Jeux de rôle : partie de Loup-Garou
À partir de 8 ans

VENDREDI 8 JUILLET ET VENDREDI 22 JUILLET

16h
Découverte XXL : twister, puissance 4, mikado, échecs et cartes À partir de 4ans
Desserte Fréville

MERCREDI 13 JUILLET

15h
Atelier Makey Makey (ateliers multimedia) À partir de 8 ans

SAMEDI 16 JUILLET

15h
Atelier d'initiation au jonglage par l'Académie Fratellini
À partir de 6 ans - Familial

PERMANENCE DES ÉLUS



MICHEL FOURCADE

Maire

Communication, Développement urbain, Prévention et tranquillité publique, État civil
Vice-président de Plaine-Commune
Conseiller métropolitain
Conseiller départemental
01 72 09 33 31

ADJOINTS AU MAIRE



CHRISTIAN PERNOT

1^{er} adjoint
Logement, Habitat, Hygiène et salubrité, Sports
01 72 09 33 27



FANNY YOUNSI

2^e adjointe
Prévention santé, Santé, Petite enfance
Conseillère de territoire
01 72 09 33 27



DOMINIQUE CARRÉ

3^e adjoint
Écologie, Aménagement, Espace public (propreté urbaine, voirie, espaces verts), Transports et déplacements
Conseiller de territoire
01 72 09 33 41



ÉVELYNE DUPONT

4^e adjointe
Éducation, Temps d'Activités Périscolaires
01 72 09 33 27

ADJOINTS AU MAIRE



AMMAR RAHOUANI

5^e adjoint
Action sociale, Solidarités locales, Handicap
01 72 09 33 27



NADINE BOSTON

6^e adjointe
Démocratie locale, Réseaux d'entraide et de solidarité
01 72 09 33 41



CHRISTIAN GOULARD

7^e adjoint
Ressources humaines, Finances, Informatique, Travaux, Entretien du patrimoine
01 72 09 33 27



SONIA BENNACER

8^e adjointe
Commerce, Développement, Attractivité économique
01 72 09 33 27



STÉPHANE ROBERT

9^e adjoint
Enfance (accueil de loisirs hors périscolaire) et Jeunesse
01 72 09 33 41



ÉDITH NAVE

10^e adjointe
Culture, Éducation populaire
01 72 09 33 47

CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS

SÉVERINE ÉLOTO

Politique de la ville, Coopération décentralisée, Solidarité internationale
Conseillère de territoire
01 72 09 33 27

CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS

BENOÎT MENARD

Emploi, Insertion, Économie sociale et solidaire
Conseiller de territoire
06 08 48 44 49

YOUBA CAMARA

Vie des quartiers, Initiatives citoyennes, Médiation
01 72 09 33 41

DAVID CHAULET

Budget, Marchés publics
01 72 09 33 27

CHRISTIAN ALLONCIUS

Valeurs républicaines, Lutte contre les discriminations et le racisme, Éducation à la citoyenneté, Laïcité et Égalité des chances
01 72 09 33 27

IMANE BOUZIT

Relations européennes, Comité de jumelage
01 72 09 33 27

GUY JOUVENELLE

Retraités, Anciens combattants, et Réhabilitation du cimetière communal
01 72 09 33 38

FRANCK PÉTROSE

Personnes à mobilité réduite, Circulations douces, Mémoire patrimoniale
01 72 09 33 27

GÉMILA BÉDAR

Vie associative et centres sociaux
01 72 09 33 47

CONSEILLÈRE DÉPARTEMENTALE



NADÈGE ABOMANGOLI

Vice-présidente du Conseil Départemental de Seine Saint Denis
01 43 93 75 49

DÉPUTÉ



MATHIEU HANOTIN

Député de la 2^e circonscription
Permanence : 36 rue de la Légion d'honneur à Saint-Denis
01 55 99 98 00 (après-midi)

VIVRE À Pierrefitte

LE MAGAZINE DE PIERREFITTE-SUR-SEINE
N° 64 • JUILLET-AOÛT 2016

T. 01 72 09 34 01

www.mairie-pierrefitte93.fr



Directeur de la publication : Michel Fourcade

Directrice de la Communication : Anaïs Bouhloul

Rédaction : Tiphaine Cariou, Carine May, Hélène Adidi, Carine Arassus

Secrétariat de rédaction : Hélène Adidi

Maquette : Collectif Brunes platine

Photos (sauf mention) : Sabine Le Nechet

Conception maquette : Atelier des Giboulées

Impression : Roto Press Graphic

Distribution : Kepha

Tirage : 13 000 ex.

Dépôt légal à parution.

Imprimé sur du papier
intégralement issu de forêts
gérées durablement



P PARKING Jean-Jaurès

Un parking surveillé et sécurisé 24h/24

- cages d'escalier équipées de portes coupe-feu
- portes automatiques
- système d'incendie modernisé
- gardiennage tous les jours de 8h à 21h.
- 41 caméras de télésurveillance reliée au bureau d'accueil de 8h à 21h et 24h/24 à une centrale de contrôle externalisée

SERVICE À DISPOSITION

Parking ouvert 24h/24

Places et ascenseurs pour les personnes à mobilité réduite

Places motos

Paiement par CB

Paiement en espèces

SORTIE DE SECOURS

CONTACTS / INFORMATIONS
PARKING JEAN-JAURES

pierrefitte-sur-seine@urbispark.fr
37 rue de Paris / 93380 Pierrefitte-Sur-Seine
T. : 01 42 35 04 07
www.urbispark.fr

123 Jouez!



tournois
ateliers
quiz...

1^{ER} JUIN
16 SEPTEMBRE
2016

dans les
médiathèques de
Plaine Commune

www.mediatheques-plainecommune.fr

